

## Sur un air de 25e anniversaire

**B**ien que les activités institutionnelles du 25e anniversaire ne soient lancées qu'à l'automne, on a quand même tenu à souligner cet événement par un concert réunissant professeurs et étudiants du département de musique, le 9 avril dernier à la salle Pierre-Mercure. Une salle remplie a applaudi vivement les oeuvres des professeurs Héту, Lamarque et Rochon.

Voir autres activités du 25e anniversaire en page 2.



Compositeurs et interprètes du concert "Musiqam" 25e anniversaire sur la scène de la salle Pierre-Mercure.

### SOMMAIRE

3 Recherche féconde en intelligence artificielle

5 Le coût de la lecture  
Nouvelle méthode de retenue à la source sur le chèque de paie

6 D'ART EN ART

7 Le Comité de la vie étudiante: première rencontre

11 La Bolduc chante encore

12 Colloques

### Les gagnants de Strasbourg

Nos quatre plaideurs victorieux de retour au bercail.

Comment ont-ils conquis l'Alsace?

À lire en page 8.

### Le Journal en fin de session

Ce 14e numéro de *L'UQAM* est le dernier de la session d'hiver et l'avant-dernier de son présent cycle de parution.

Toute l'équipe profite de cette occasion pour remercier ses lecteurs pour leur fidélité et souhaiter beaucoup de succès aux étudiants et étudiantes qui terminent leur session.

Le prochain numéro sera publié le 9 mai, aussi les intéressés sont invités à faire parvenir leurs informations dans les plus brefs délais.

## « Il faut accepter de planifier et de faire des choix de développement »

Céline Saint-Pierre

Quand la vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche, Céline Saint-Pierre, est entrée en poste, il y a deux ans, on était en pleine rédaction du Plan directeur (1992-1996). Elle a donc complété cette rédaction en se fixant comme objectif de faire un lien bidirectionnel entre les grandes orientations du plan directeur (en enseignement & recherche) et les plans de développement des unités académiques.

« Il y avait eu d'autres plans auparavant. Toutefois, précise-t-elle, c'était la première fois que l'on s'engageait dans une



La vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche, Céline Saint-Pierre. « Il faut garder un contact direct avec les enseignants et les chercheurs. J'ai le souci d'être disponible malgré un agenda bien rempli. »

planification aussi systématique et une telle prise de conscience de la

nécessité de bien définir nos priorités. Aujourd'hui, nous sommes à la croisée des chemins en ce 25e anniversaire, en pleine crise des finances publiques et cette nécessité de clarifier nos missions est d'autant plus urgente. Il faut accepter aujourd'hui de planifier et de faire des choix de développement en se projetant sur cinq ans. Je ne suis pas prête à faire un bilan car il y a des éléments nouveaux tels que la situation financière. Cette situation, dit-elle, suppose un débat dans les assemblées départementales, suppose aussi de ne plus fonctionner par addition de projets mais en regard des priorités à

Voir à la page 14: ...Céline Saint-Pierre



## Le sonneur de cloches

Depuis vendredi dernier, l'Université se fait entendre, à l'occasion de son anniversaire, en faisant sonner le carillon toutes les heures de 9 h à 21 h.

De concert avec le département de musique, des mélodies sont en voie d'être programmées.



L'électricien Robert Hamel agissant à titre de "bedeau".

## Les événements associés au 25e anniversaire

Dans le cadre du 25e anniversaire de l'UQAM, plusieurs colloques et congrès se déroulant en nos murs seront associés à cette fête. Pour plus d'information, on compose le 987-3125.

### Événements associés (colloques - congrès)

**22 avril**  
Colloque "L'arrimage entre le communautaire et le secteur public", organisé par la revue *Nouvelles pratiques sociales*

**22 et 23 avril**  
Congrès de l'American Academy of Religion

**28 et 29 avril**  
Colloque organisé conjointement par le département de travail social et l'Institut de gérontologie

**5 au 7 mai**  
Colloque international pour la santé et la sécurité des travailleuses et travailleurs

**6 mai**  
Colloque du groupe de travail sur la population du Québec

**16 au 20 mai**  
62e Congrès de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (Acfas)

**20 mai au 3 juin**  
Colloque sur le droit social et du travail

**25 mai**  
Séminaire public de l'Association d'économie politique: le rôle du secteur communautaire dans l'intégration sociale et professionnelle des femmes

**29 au 31 mai**  
Congrès International Tennen V - (Neuropsychologie)

**1er juin**  
Congrès International Jean-Marie Flourens (Neuropsychologie)

**2 au 5 juin**  
Congrès International Cheiron (Neuropsychologie)

**3 juin**  
Journée de droit social et du travail

**5 au 7 juin**  
Séminaire canadien: Les services sociaux dans une société pluriethnique

**17 au 24 juillet**  
Colloque: Danse: la recherche et la fabrication du sens

**24 au 26 août**  
Congrès *The International Type Users' Organization*

**20 au 22 septembre**  
Colloque: L'école et les changements sociaux: défi à la sociologie

### Événements associés (conférences)

**30 mai 1994 - 15 septembre 1994 - 5 décembre 1994**

Grandes conférences sur la famille (à l'occasion de l'Année internationale de la famille) en collaboration

avec le Bureau québécois de l'Année internationale de la famille

### Événements associés (concerts, expositions)

**7 avril au 7 mai**  
Arte cubano de hoy/art cubain actuel

**7 avril au 7 mai**  
Printemps/Plein Temps. Exposition des oeuvres des étudiants de 1er cycle en arts visuels de l'UQAM  
**Galerie de l'UQAM**

**19 avril 1994**  
Concert de l'Orchestre d'harmonie (ensemble étudiant) du dép. de musique à la Salle Pierre-Mercure du Centre d'art Pierre Péladeau

**20 avril 1994**  
Concert de l'Orchestre de chambre (ensemble étudiant) du dép. de musique à la Salle Pierre-Mercure du Centre d'art Pierre Péladeau

**21 avril 1994**  
Concert du Stage band (ensemble étudiant) du dép. de musique à la Salle Pierre-Mercure

**20 mai au 11 juin 1994**  
Oeuvres de Rémi Bergeot, étudiant finissant à la maîtrise en arts plastiques  
**Galerie de l'UQAM**

**31 mai 1994**  
Colette Boky et Diane Boeki jazzent Gershwin...plus

Les "Titres d'ici" sont disponibles à

**CCOP**  
U Q A M

La librairie

J-M205 987-3333

Ce midi, le cours  
Dégustation 401  
aura lieu au  
Pavillon italien situé  
au 2040 St-Denis...  
Admission: 8.95\$ à 13.95\$  
Réservez au 844-5083

*la sila*  
Fine Cuisine Italienne

Publicité

## L'UQAM

**Éditeur**  
La direction du service de l'information et des relations publiques  
Université du Québec à Montréal  
Case Postale 8888, Succ. «Centre-ville»  
Montréal, Qué., H3C 3P8  
**Service de l'information interne**  
Directeur: Jean-Pierre Pilon  
Rédaction: service de l'information interne  
Tél.: 987-6177

Le service de l'information interne est responsable de la publication de l'UQAM dont le contenu n'engage pas la direction de l'Université.

**Publicité:**  
Rémi Plourde  
secrétaire Diane Hébert 987-6177

**Photographies:**  
Service d'audio-visuel

**Mise en page:**  
Centre de graphisme et d'édition

**Dépôt légal:**  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 0831-7216

La reproduction des articles, avec mention obligatoire, est autorisée sans préavis.

## RECHERCHE

# Intelligence artificielle pour insémination artificielle

Oui, l'intelligence artificielle peut être d'un grand secours pour le choix d'un couplage vache/taureau qui peut rapporter, quand succès il y a, des revenus annuels de plusieurs millions de dollars par taureau champion. Cela vous semble étonnant ou "vachement rigolo" mais cela l'est beaucoup moins pour Jacques Ajenstat, professeur au département des sciences administratives et responsable de l'enseignement et de la recherche en systèmes d'information.

"L'idée de ce projet, explique-t-il, est de choisir les bons couplages car l'insémination artificielle présente des enjeux économiques importants." Connaissez-vous Starbucks, le champion qui a rapporté au bas mot 20 millions de dollars dans sa vie active ? Il n'a pas encore été battu. C'est tout dire ! " Du point de vue scientifique, il s'agit d'un problème de classification et de prévision basé sur l'expertise génétique. Comment prédire cinq ans à l'avance la qualité de la progéniture d'un couplage en termes de lait, de production et de conformation. C'est donc un problème décisionnel. L'intelligence artificielle entre en jeu comme une méthode complémentaire pour apprendre à reconnaître les bons couplages. À l'aide de bases historiques et de l'expertise des généticiens, nous faisons appel à des méthodes inductives plutôt que déductives. Nous utilisons les systèmes experts, les systèmes à base de neurones ou les systèmes à base de cas. Notre étude vise à déterminer les contributions particulières de chacune des méthodes séparément et combinées, c'est une approche par convergence."

### Intérêt mondial

IA pour IA (intelligence artificielle pour insémination artificielle) présente un intérêt mondial, car cette méthode peut s'appliquer partout pour découvrir des couplages



Jacques Ajenstat, professeur au département des sciences administratives.

qui feront des taureaux champions. Starbucks, par exemple, a par sa semence engendré plus de 200 000 descendants à travers le monde, en fait dans plus de 40 pays. Quelle lignée! "La Chine, souligne monsieur Ajenstat, est intéressée par notre projet. Je pars en mai pour y faire des visites industrielles et universitaires et y présenterai trois projets non seulement celui de IA pour IA mais aussi un projet sur le transport des matières dangereuses. Pourquoi ce projet ? Si jamais Air Canada obtient le vol sur la Chine, cette compagnie va imposer à la Chine le règlement canadien du transport des marchandises. Or, comment appliquer ce règlement quand on ne le connaît pas? Nous travaillons actuellement sur des

systèmes experts en transport alors cela devient intéressant pour nous."

Jacques Ajenstat travaille, dans le cadre du projet IA pour IA, de concert avec le Centre d'insémination artificielle de Saint-Hyacinthe, le généticien en chef, Brian Van Daarmool et René Marchand, candidat à la maîtrise en informatique de gestion. Le projet de recherche est subventionné par la Canadian association of animal breeders (CAAB) et reçoit le support du Centre d'insémination (CIAQ).

## Le recteur préside le "comité des sages" du ministre Chagnon

Le ministre de l'Éducation Jacques Chagnon vient de nommer M. Claude Corbo, président du comité de sages qui devra en 50 jours, un délai plutôt court, proposer des éléments de réflexion sur la formation au primaire et au secondaire. Ce comité composé de sept personnes devra répondre à la question suivante: quelles connaissances un étudiant doit-il posséder à la fin de son primaire et de son secondaire ? Rejoint au téléphone, le recteur a gentiment

accepté de commenter cette nomination. " Nous avons reçu du ministre un mandat bref puisque nous devons remettre notre rapport le 20 mai. On ne nous demande pas de réformer l'enseignement primaire et secondaire. Nous voulons remettre un document clair, court et accessible sur des éléments de réflexion, avec de bonnes questions. Ce document servira de base à une consultation ultérieure. Nous espérons pouvoir alimenter le débat."

# Olivieri

LIBRAIRIE  
UNIVERSITAIRE

ARTS • LETTRES  
SCIENCES HUMAINES

SERVICE DE COMMANDES SPÉCIALES  
ESCOMPTE DE 10% AVEC LA CARTE FIDÉLITÉ

LIVRES EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS

5200, rue Gatineau  
Tél.: 739-3639

Côte-des-Neiges  
Fax: 739-3630

le  
st-malo  
inc.

De 11 h 30 à 23 h  
845-6327

Cuisine française  
apprêtée au goût  
des gens d'ici

le  
st-malo  
inc.

1605, rue St-Denis, Montréal

LA MAISON  
ST-MALO



Chambres  
et petit  
déjeuner

284-9100

# Le SEUQAM adopte le programme d'équité en emploi

Le 6 avril, l'assemblée générale du SEUQAM a adopté le programme d'équité en emploi tel que négocié avec l'employeur. Ce programme, qui vise quatre groupes cibles: femmes, minorités visibles, handicapés et autochtones, est conforme au désir du gouvernement fédéral d'en faire une condition essentielle dans l'octroi de contrats de recherche aux universités. Il est aussi conforme à la Charte des droits et libertés de la personne. L'entente stipule qu'il est primordial d'accroître la représentativité des groupes désignés de façon à ce que le personnel de l'UQAM reflète

davantage la composition de la population québécoise. Dans cette optique, l'employeur devra prioriser le recrutement des membres des groupes désignés, à compétence égale, lorsqu'il y aura embauche de nouveau statut particulier. Cependant, le comité d'équité ne prévoit pas une pleine représentation des groupes concernés avant plusieurs années, d'où l'importance de conserver un tel comité jusqu'à la réalisation complète du programme.

Afin de mieux comprendre l'état actuel de la situation, voici quelques statistiques qui concernent

la représentation des quatre groupes visés au sein de tout le personnel de l'UQAM (4 171 personnes, titulaires de poste et statuts particuliers confondus):

Taux de représentation des femmes: 46,3 % des effectifs.  
 Taux de représentation des minorités visibles: 2,1 %  
 Taux de représentation des handicapés: 0,7 %  
 Taux de représentation des autochtones: 0,3 %

Dans le secteur semi-professionnel et technique, les quatre

groupes obtiennent sensiblement le même pourcentage. Si l'on s'attarde au secteur métiers et services, l'iniquité est plus accentuée, surtout chez les femmes:

Taux de représentation des femmes: 28,8 %  
 Taux de représentation des minorités visibles: 1,2 %  
 Taux de représentation des handicapés: 0,5 %  
 Taux de représentation des autochtones: 0,5 %

Par contre, le secteur bureau compte une forte majorité de

femmes puisque leur taux de représentation s'élève à 86,7 %. Les trois autres groupes désignés y sont cependant sous-représentés. Quant au secteur professionnel, il est occupé à 52 % par des femmes, alors que les autochtones y brillent par leur totale absence. Les deux autres groupes récoltent encore une fois des miettes.

Comme on le voit, il reste beaucoup à faire et c'est pourquoi le SEUQAM, en assemblée générale, a adopté le programme d'équité en emploi à l'unanimité (moins une voix).

## Trente-six bourses de perfectionnement accordées aux employés permanents

Pour l'année 1993-1994, le Comité paritaire de perfectionnement UQAM-SEUQAM a versé 36 bourses à des employés qui poursuivent des études.

La bourse est une somme d'argent forfaitaire versée en compensation partielle de la perte de salaire encourue pendant un congé sans traitement pour fins de perfectionnement. Pour y être admissible, il suffit au salarié permanent d'avoir accumulé trois années d'ancienneté, d'être admis et inscrit à temps complet ou à temps partiel à

un programme d'études reconnu, et d'avoir obtenu un congé sans traitement pour fins de perfectionnement. Les programmes d'études ne sont pas nécessairement ceux de l'UQAM; ainsi, pour l'année 1993-

1994, 25 p. cent des boursiers étudiaient à l'extérieur de l'Université.

Les 36 boursiers se sont partagé 155 188 \$, répartis dans les groupes d'emploi suivants:

Métiers et services	Bureau	Techn.	Profess.	Total
2 297 \$	110 486 \$	18 779,75 \$	23 626 \$	155 188,75 \$
1,5 %	71,2 %	12,1 %	15,2	100 %

## Petits pots, grands pinceaux

Les oeuvres d'enfants fascinent les adultes. Elles illustrent la pureté du geste et le triomphe de l'imagination sur la raison. En cette Année internationale de la famille, la garderie et maternelle Évangéline organise *Petits pots, grands pinceaux!*, une exposition d'une cinquantaine d'oeuvres d'enfants, dont quelques collectifs, qui côtoieront six oeuvres d'artistes de renom, Susan Scott, Pierre Massé, Tibo, Pierre Pratt, Rémy Simard et Pierre Castagner.

Sous la présidence d'honneur de Kim Yaroshevskaya - Fanfre-luche pour les uns, la grand-mère de Passe-Partout pour les autres -, l'exposition aura lieu les jeudi et vendredi 12 et 13 mai, de 9 h à 21 h, dans les Foyers du Centre socio-

culturel (salle J-M400), au pavillon Judith-Jasmin. L'entrée est libre.

Afin de financer les activités spéciales de la garderie, les oeuvres des enfants seront en vente, et les oeuvres des artistes seront offertes au public par tirage au sort, le 13 mai à 19 h. Pour tenter sa chance, on peut se procurer un des mille billets disponibles au coût de 5 \$ en rejoignant le 987-3774, ou en se rendant au kiosque de vente aménagé sur la Grande place du pavillon Judith-Jasmin, les 20 et 21 avril prochains, de 13 h à 18 h. Pour obtenir des renseignements concernant l'exposition: 987-3456.



### LE CLOS ST-ANDRÉ

CONDOMINIUMS

**MEILLEURS PRIX DU CENTRE-VILLE**

**L'ultime confort urbain...  
... en plein quartier latin**

*Boul. René-Lévesque et St-André, à deux pas du métro Berri-UQAM*

- ARCHITECTURE DE GRAND BOULEVARD
- APPARTEMENTS SUPER ENSOLEILLÉS
- MAGNIFIQUE COUR INTÉRIEURE
- CLUB SOLEIL AVEC GYM ET TERRASSE

Studio, une chambre, deux chambres et lofts avec foyer et terrasse:  
**69 000 \$ à 175 000 \$**

Lundi au jeudi: 12 h à 19 h  
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h

Une réalisation du Groupe Archi-Plus

Admissible au crédit de taxes de 10 000 \$

**LE CLOS ST-ANDRÉ**

Bureau de ventes:  
**908 René-Lévesque est**  
**499-2020**

**Paris: Appartement à échanger**

**Appartement situé à Paris à échanger ou à sous-louer pendant les mois de mai et juin 1994. Un trois pièces, 70m<sup>2</sup>, c'est-à-dire un salon et deux chambres à coucher ainsi qu'une cuisine à la française. Dans le 13e arrondissement, près de la Faculté de Tolbiac.**

**Vous adresser à Paul R. Bélanger**  
tél.: 987-4372, Fax: 987-4638

## Développement des collections des bibliothèques

# Le coût de la lecture

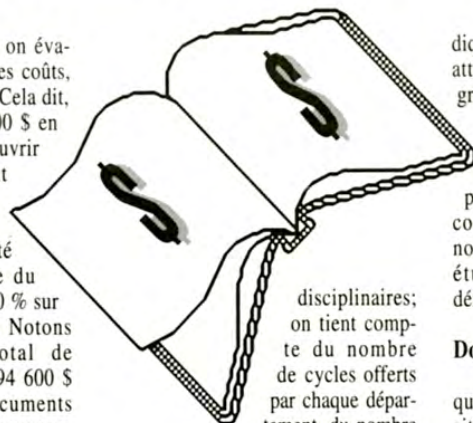
Une bibliothèque, c'est un service essentiel dans une institution universitaire. Mais, là comme ailleurs, encore faut-il que les crédits affectés puissent combler les besoins réels. Qu'en est-il à l'UQAM? Lisette Dupont, directrice du développement et de l'exploitation des ressources documentaires du service des bibliothèques, fait le point.

«Le budget d'acquisition de la documentation attribué par l'UQAM à l'ensemble des départements, des services et des collections, atteignait l'an dernier 3 188 993 \$, nous indique Mme Dupont, ce qui représente une diminution de 0,1 % par rapport à celui de l'année précédente. Cette baisse, légère en terme de pourcentage, traduit néanmoins un recul considérable du pouvoir d'achat, parce qu'en 1992-1993 on notait une augmentation de 18 % du coût de la documentation, ce qui a empêché beaucoup d'unités de s'approvisionner en monographies, les périodiques absorbant tout leur budget.»

Pour l'année en cours, on évalue à 16% l'augmentation des coûts, ce qui n'augure rien de bon. Cela dit, l'UQAM a débloqué 120 000 \$ en révision budgétaire pour couvrir les déficits des unités dont les abonnements dépassaient le budget initial. Le fait que le budget soit resté stable entraîne une perte du pouvoir d'achat d'environ 50 % sur trois ans. C'est beaucoup. Notons aussi que le budget total de 3 188 993 \$ comprend les 94 600 \$ accordés à l'achat des documents nécessaires aux programmes nouveaux et modifiés.

### Répartition du budget

Le budget régulier est réparti chaque année en fonction d'une formule adoptée par le Comité des usagers des bibliothèques. La répartition s'établit grosso modo entre les secteurs: bibliothèques, audiovisuelle, carthèque... Par exemple, la bibliothèque centrale doit acheter dictionnaires et ouvrages généraux nécessaires à tous et chacun. Ensuite, il y a les collections



disciplinaires; on tient compte du nombre de cycles offerts par chaque département, du nombre d'étudiants, du nombre de cours, des prix moyens des publications, etc.

Même si la politique générale de développement des collections stipule qu'on doit répondre aux besoins de l'enseignement et de la recherche, en raison des budgets actuels, priorité est donnée à l'enseignement. Cependant, les budgets de certains départements étant majoritairement consacrés aux péri-

diques, il est difficile de combler les attentes du premier cycle en monographies. Il reste que la bibliothèque voudrait acquérir en priorité tous les titres mentionnés sur les syllabus des cours; il faudrait pour cela que les professeurs les lui communiquent davantage... Fait à noter, les suggestions directes des étudiants sont également considérées, selon leur pertinence.

### Dons

Les dons constituent une quantité non négligeable des acquisitions. À ce chapitre, une sélection s'impose; on choisit les documents à partir de listes soumises. Par exemple, les livres de poche ne sont pas acceptés, car il faudrait changer trop souvent leurs reliures. Quant aux ouvrages qui possèdent déjà les bibliothèques, seuls les titres très en demande sont retenus. En principe, on n'élimine jamais un titre complètement, sauf si l'exemplaire est en mauvais état, irrécupérable. Pour les responsables de la bibliothèque, élagage possède donc deux sens: élimination et entreposage (livres

peu utilisés, stockés au pavillon V). Quoi qu'il en soit, la politique d'élagage, comme d'ailleurs toutes les politiques concernant les bibliothèques, est entérinée par le Comité des usagers des bibliothèques.

Atout majeur: grâce à ses plans d'approvisionnement de la production québécoise francophone, l'UQAM acquiert rapidement les ouvrages publiés dans les pays de langue française; ce sont les documents les plus consultés par les étudiants du premier cycle. Parallèlement, la biblio met en place le concept de bibliothèque virtuelle, c'est-à-dire l'accès à l'information et à la documentation externes par voie électronique (notamment par le réseau INTERNET). «Toutefois, insiste Mme Dupont, cette alternative davantage orientée sur les études avancées ne saurait devenir une panacée: on aura toujours besoin des ouvrages de base, car les bibliothèques universitaires doivent être autarciques en ce qui concerne les études de premier cycle.»

## Votre chèque de paie est différent ?

# Nouvelles règles de retenues à la source

Vous avez sûrement reçu ces jours-ci un bulletin des services financiers pour vous expliquer la nouvelle méthode de calcul de retenues d'impôt. Cette méthode en vigueur depuis le 1er janvier dernier est imposée par les ministères du revenu fédéral et provincial. Appelée *Calcul d'impôt par étalement cumulatif*, elle vise à ce que le contribuable ne doive rien au gouvernement au moment de sa déclaration de revenus et vice-versa. Cependant, ce nouveau calcul fait en sorte que plusieurs salariés n'y comprennent plus rien. Avec l'aide de Jean-Jacques Perreault, directeur de la comptabilité, Rita Boudreault, responsable de la paie et Jean Bégin, analyste aux services financiers, nous allons tenter d'y voir clair.

### Un calcul dynamique: indemnité de vacances

Pourquoi avoir attendu en avril pour nous faire part de cette nouvelle méthode de calcul, peut-on se demander? «Nous avons dû, répond Jean-Jacques Perreault, modifier le programme informatique et tester nos méthodes de calcul. Mais surtout l'impact de cette nouvelle méthode était plus fort au moment de la paie de vacances que certains employés ont reçue le 24 mars dernier. Voilà pourquoi nous avons attendu. Pour ce type de salarié, par exemple, il y a plus d'équité par rapport à l'ancienne méthode. Au moment de recevoir

l'indemnité compensatoire de vacances, l'ancienne méthode faisait en sorte que les retenues d'impôt fédérale et provinciale étaient plus élevées à cette paie puisque les gains étaient plus élevés; aux paies suivantes, on revenait à une retenue d'impôt régulière comme celle précédant la paie de vacances. Avec le calcul d'impôt par étalement cumulatif, la retenue d'impôt est moins élevée sur la paie de vacances qu'auparavant. (En 93, sur un paiement vacances de 1 838 \$, le taux moyen d'imposition était d'environ 35 %; en 94, ce taux est de 4 % sur le paiement vacances plus l'étalement sur le reste de l'année). Toutefois, les paies subséquentes ne seront plus du même montant que celles précédant votre paie de vacances. Il faut bien que les gens comprennent cela.» Comment faire alors pour prévoir son budget puisqu'on ne sait trop combien exactement on va recevoir après la paie de vacances ?



De gauche à droite: Jean-Jacques Perreault, directeur de la comptabilité, Rita Boudreault, responsable de la paie et Jean Bégin, analyste aux services financiers.

«De nombreux salariés nous ont effectivement téléphoné pour se plaindre de cette situation, nous dit Rita Boudreault. Après deux à trois paies, les employés devraient en principe savoir quelle est maintenant leur paie et ce jusqu'en décembre. Mais il ne faut pas oublier que ce calcul est dynamique. Il tient compte de tous les paramètres du contribuable et des autres déductions qui peuvent varier.

### Changement de statut

Si par exemple vous changez de statut au cours de l'année fiscale de marié à célibataire, il est évident que le calcul tiendra compte de ce changement sur les retenues d'impôt. Comme l'exemption de base est moins élevée pour un célibataire que pour une personne mariée avec quelqu'un à sa charge, d'expliquer Jean Bégin, les retenues d'impôt seront donc plus élevées. Cette méthode exige la récupération immédiate de l'impôt et ce de façon rétroactive. «Il faut donc y penser, renchérit madame Boudreault, avant de déclarer son changement de statut car un employé peut ne

pas avoir de paie pendant un cycle ou plus dépendant de l'ampleur du changement. Il vaut donc mieux le faire au début de l'année fiscale, si cela est possible.»

### Une méthode plus équitable pour les chargés de cours...

«Dans le cas des chargés de cours, des intermittents et des temporaires, cette méthode est plus équitable que

l'ancienne parce qu'elle tient compte des gains déjà reçus et des gains payés dans le cycle», tient à souligner monsieur Perreault. Comme les chargés de cours ne travaillent habituellement pas l'été, la nouvelle méthode de calcul prend cette variable en considération. Les chèques de paie à l'automne devraient donc s'en ressentir. Tout comme les salariés à statut particulier qui prennent des vacances l'été. Comme ils ont déjà reçu leur indemnité au mois de mars, ces jours de vacances ne sont pas payés. Cela veut donc dire que les paies qui suivront vont tenir compte de cette absence de rémunération et ajuster les retenues d'impôt en conséquence. Ainsi en principe, votre paie devrait être plus élevée qu'avant de partir en vacances.

En bref, il faut que les employés se rendent compte que ce calcul est dynamique. Il évalue à chaque cycle l'impôt à payer en fonction des paramètres du contribuable que ce soit les gains déjà reçus, le statut fiscal de l'employé, les autres déductions telles que l'assurance-chômage, le RRQ, le régime de retraite, les gains déjà reçus dans le cycle et l'impôt déjà retenu. «Cette méthode, affirme le trio, ne nous occasionne pas plus de saisies mais elle est plus difficile à gérer car les salariés sont plus insécures. Nous recevons beaucoup plus d'appels au service de la paie et nous ne sommes pas assez nombreux pour offrir un service à la clientèle adéquat.»

## D'ART EN ART

# L'Emporte-pièce Du tableau aux planches!

L'Emporte-pièce est un groupe de théâtre créé il y a peu de temps et composé surtout de professeurs. L'idée de ce groupe amateur est venue à la suite des soirées d'animation au Salon des professeurs où quelques talents professoraux ont été découverts. "Pourquoi on ne ferait pas du théâtre?", se sont dit quelques collègues. Et pourquoi pas, en effet. C'est ainsi que L'Emporte-pièce présentera à l'occasion du 90e anniversaire de la mort de Tchekov (il y aura de nombreuses activités à Montréal à cette occasion) la pièce *Oncle Vania* au studio d'essai

Claude-Gauvreau. "Ce groupe, souligne Jean-Guy Sabourin, professeur au département de théâtre et metteur en scène, est un lieu d'échanges différent pour les professeurs. C'est très relax, il n'y a pas de compétition entre les personnes. Il y a quelque chose de naïf dans ce qu'ils font, mais ils le font avec beaucoup de sérieux. Nous

sommes actuellement en pleine répétition. On essaie de trouver des heures qui conviennent à tous, ce qui n'est pas toujours évident mais on y arrive. Ce qui est amusant, c'est que même la famille des comédiens-professeurs s'en mêle." La troupe amateur ne dispose d'aucun budget. La salle est prêtée par le département de théâtre tout comme les accessoires et les costumes. "On a pigé dans les oubliettes du département et le reste est fourni par les comédiens eux-mêmes; le SPUQ nous a accordé une petite aide financière."

*Oncle Vania* est considérée comme l'oeuvre la plus pathétique de Tchekov. Cette pièce, écrite en 1897, met en scène les comédiens suivants: Jean-Pierre Beaud, professeur en science politique, dans le rôle du médecin Astrov, Marcel Rafie, vice-doyen de la famille des sciences humaines, dans le rôle de Vania, Alex Macleod, directeur du département de science politique, dans le rôle du professeur Sébriakov. Les rôles de la fille de Sébriakov et de sa femme sont respectivement joués par Linda Cadieux, étudiante en théâtre et par Martine Rochette, diplômée en théâtre. Pour la collaboration au concept, on a fait appel à Claude Sabourin, professeur au département de théâtre. Les représentations ont lieu les 27, 28 et 29 avril à 20 h. Les 28 et 29, il y aura des représentations à 14 h. Réservation et billetterie: 987-3456.



Viens voir les comédiens voir les ... professeurs dans la pièce *Oncle Vania* présentée à compter du 27 avril. Assis: Linda Cadieux, étudiante en théâtre, Alex Macleod, professeur en science politique, Marcel Rafie, vice-doyen de la famille des sciences humaines. Debout: le metteur en scène et professeur de théâtre, Jean-Guy Sabourin, Martine Rochette, diplômée de théâtre et Jean-Pierre Beaud, professeur en science politique.



## À la Galerie de l'UQAM Art cubain actuel et Printemps/ Plein temps 1994

Deux nouvelles expositions sont présentées jusqu'au 7 mai à la Galerie. D'abord, Diane Bertazzo, étudiante à la maîtrise en Études des arts, a rassemblé, sous le titre *Art cubain actuel*, 23 oeuvres de sept artistes cubains contemporains. Ceux-ci ont pour thème commun la *cubanité*, ou l'essence cubaine.



### Exposition étudiante et remise de prix

Parallèlement, la Galerie présente *Printemps/ Plein temps 1994*, exposition annuelle d'oeuvres d'étudiants terminant le baccalauréat en arts visuels. Lors du vernissage, le 14 avril dernier, plusieurs prix furent attribués:

- le Prix du Fonds des Amis de l'Art, une bourse de 500\$, est allé à Chloé Lefebvre pour une oeuvre intitulée *Dépeindre des tranches aléatoires*;
  - le Prix du Pavillon des Arts, un bon d'achat de 200\$, a été remporté par Marie Gélinas pour son oeuvre qui a pour titre *À propos du chien qui court*;
  - le Prix Ni vu ni connu (350 \$) fut offert à Christian Parent pour une acrylique sur toile intitulée *Ensoleillé avec passage nuageux*;
  - le Prix d'excellence Jacques de Tonnancour (1 000 \$) a été décerné à Yan Breuleux pour la qualité générale de son dossier académique;
- Enfin, trois mentions d'honneur furent distribuées à Sylvaine Chassay, Lucie Bouchard et Patrick Bourque.

Organisée en collaboration avec le module d'arts visuels sous la responsabilité de la professeure Michelle Héon, cette exposition présente au total 67 oeuvres de toutes disciplines, produites par 65 artistes.

Par définition, la cubanité est post-moderne car elle est le résultat d'un métissage bien particulier. Les Caraïbes ont été le lieu de rencontre de civilisations occidentales et non occidentales ainsi que d'individus appartenant à différents stades historiques de l'évolution sociale (communautés primitives, féodales et capitalistes). Le métissage des races et des traditions qui en a résulté explique la vivacité de la pensée mythologique côtoyant les pensées plus rationnelles et pragmatiques caractérisant la vie moderne occidentale. Les artistes cubains créent des oeuvres à la fois personnelles, cubaines et internationales, car ils ont une formation intellectuelle, connaissent la scène artistique internationale et savent intégrer dans leur art les influences espagnole, africaine, religieuse et socialiste. On pourra le constater en découvrant les lithographies, dessins, aquarelles, huiles sur toile et installations présentement exposés.

En marge de l'événement, la conservatrice du ministère de la Culture de Cuba, Mme Luisa Marisy Martinez, viendra présenter une conférence intitulée "Les dernières tendances de l'art cubain". Le lundi 25 avril à 19h, à la Galerie.

La Galerie de l'UQAM est située à la salle J-R 120 du pavillon Judith-Jasmin.

## Productions étudiantes en théâtre

# De Dumas à Dubois, en passant par Tremblay

Après avoir présenté *Bec'Atou à l'école du rêve* de Sylvie Bérardino, *Rosencrantz et Guildenstern sont morts* de Tom Stoppard, et *L'Ouroboros*, une création collective des Productions La Sang Sûr, les étudiants de premier cycle en art dramatique proposent, entre le 26 et le 30 avril prochains trois autres productions théâtrales.

En collaboration avec le Théâtre de l'Oeil, *Les grandes vacances*, une comédie satirique de Michel Tremblay sera présentée au studio d'essai Claude-Gauvreau, salle J-2020 du pavillon Judith-Jasmin, tous les soirs du 20 au 23 avril prochains à 20 h et en matinée le 22 avril à 14 h. Marthe Adam signe la mise en scène de cette pièce pour marionnettes écrite en 1981, qui propose une vision humoristique et

cinglante du cérémonial entourant la mort.

La pièce *La tour de Nesle*, écrite par Alexandre Dumas père en 1832, raconte l'histoire de la quête du pouvoir absolu, ou comment le désordre prend ou garde le pouvoir et fait régner...l'ordre. Gregory Hlady assure la mise en scène de cette pièce qui sera présentée les 26, 27, 28, 29 et

30 avril à 20 h et en matinée le 29 avril (14 h) à la salle Marie-Gérin-Lajoie (J-M400, pavillon Judith-Jasmin).

L'oeuvre de René-Daniel Dubois *Le Troisième fils du Professeur Yourolov* propose une étrange histoire d'espionnage. Jean-Pierre et Katarina tentent de lever le voile sur la double vie de Benoît, qu'ils ont tous deux aimé, et qui s'est suicidé il y a

quatorze mois en sautant d'une tour d'habitation du centre-ville. La mise en scène est signée Chantal Labrecque. La pièce sera à l'affiche au studio-théâtre Alfred-Laliberté (J-M400, pavillon Judith-Jasmin), tous les soirs à 20 h, du 27 au 30 avril et le 29 avril, à 14 h. Le prix d'entrée pour chacun des spectacles est de 0,75 \$. Pour renseignements et réservations: 987-3456.

# Première rencontre du Comité de la vie étudiante

Les sceptiques en sont confondus. Le Comité de la vie étudiante, cette instance dotée d'importants pouvoirs, a tenu sa première rencontre



officielle le 25 mars dernier. Les dix-huit personnes qui composent ce comité paritaire ont toutes été désignées, en bonne et due forme, dans un délai plus que respectable. On se rappelle que le Conseil d'administration a procédé à la création du comité lors de sa réunion du 21 décembre dernier, comme nous le rapportons dans notre édition du 17 janvier dernier.

En plus de permettre aux membres de se présenter, cette première rencontre a permis de préciser le mandat, les objectifs et le

fonctionnement du comité. Le vice-recteur associé à l'enseignement, à la recherche et à la vie étudiante Michel Robillard, qui préside le comité, se disait très heureux de la mise en place de cette instance qui permettra de bonifier la vie sociale, culturelle et intellectuelle, en renforçant le rôle et la participation des représentants étudiants. "Le comité paritaire, dont les décisions nécessitent le quorum et la double majorité, s'est entendu sur les priorités pour la prochaine année", précise M. Robillard. Parmi celles-ci, on note la Politique de reconnaissance des associations étudiantes, la participation étudiante dans les différentes instances de l'Université et une Charte uqamienne des droits et responsabilités des étudiants.



Afin d'être plus efficace, le Comité de la vie étudiante se dotera probablement de groupes de travail qui fouilleront les dossiers et feront des recommandations appropriées. Selon M. Robillard, "les membres du comité sont en général optimistes et ouverts. L'année qui vient en sera une d'apprentissage, évidemment, mais chose certaine, les dossiers suscitent beaucoup d'intérêt"

On aperçoit sur la photo, dans l'ordre numérique indiqué: (1) Mario Romani, étudiant de 1er cycle, secteur des sciences humaines; (2) Anne-Marie De Koninck, étudiante représentant les associations de services; (3) Patrick Walker, étudiant de 1er cycle, secteur des sciences (substitut); (4) Michel Robillard, vice-recteur associé à l'enseignement, à la recherche et à la vie étudiante, président du comité; (5) Éric Trudeau, étudiant de 1er cycle, secteur de l'Éducation; (6) Roger Noël, étudiant de 3e cycle en histoire; (7) Johanne Fortin, directrice adjointe aux services à la vie étudiante, mais qui ne siège pas au comité; (8) Nathalie Enault, étudiante de 1er cycle, secteur des arts; (9) Gil Desautels, adjoint au secrétaire général et directeur du secrétariat des instances; (10) Gilles Gauthier, vice-doyen de la famille des sciences; (11) Jacynthe Drolet, directrice du Bureau de la santé, de la sécurité et de l'environnement au travail; (12) Robert Couillard, doyen adjoint au décanat des études de premier cycle; (13) Lucie Thérien, agente d'administration, services à la vie étudiante; (14) Pierre Gladu, directeur des services à la vie étudiante; (15) Muriel Binette, présidente du SCCUQ; (16) Réjean Mathieu, professeur du département de travail social; (17) Guy Lacourse, étudiant de 2e cycle, secteur des sciences; (18) Stéphan Bourges, étudiant de 1er cycle, secteur des sciences; (19) Diane Beauvoyer, secrétaire rédactrice, secrétariat général; (20) Ibrahim Cheik Moumouni, étudiant de 1er cycle, secteur des sciences de la gestion. Absente de la photo, Isabelle Lefebvre, étudiante de 1er cycle, secteur des lettres.

## 100 000e client des magasins Un bon d'achat de 50 \$ pour un achat de 18 cents !

C'est payant d'être le 100 000e client des magasins Le Bureau Philé et Quai des Arts ! À 9 h 32, le mercredi 6 avril, Christian Haddad, étudiant au module d'enseignement en géographie, entrain, visiblement pressé, au magasin pour acheter une "barre de tension" à 15 cents plus taxes ( barre

dans laquelle on glisse des feuilles pour les maintenir ensemble). À la caisse, surpris, il se voyait remettre un bon d'achat de 50 \$ de la part du directeur des magasins, Michel Meilleur, pour souligner le 100 000e client des magasins depuis le 1er juin 1993.



Michel Meilleur, directeur du service des magasins, remet un bon d'achat de 50 \$ à Christian Haddad, étudiant en enseignement de la géographie, qui a eu la chance d'être le 100 000e client du Bureau Philé et Quai des Arts.

## Dans le cadre de l'atelier interdisciplinaire en arts Visite de délégués français

L'an dernier, dans le cadre de l'atelier interdisciplinaire en arts offert par la famille des arts, une expédition à Niagara fut planifiée et réalisée avec quelque 25 étudiants sous la responsabilité d'Alain Fleischer, artiste, cinéaste et directeur artistique et pédagogique de l'École le Fresnoy (École supérieure d'art en préfiguration, Tourcoing, France). Il en était à sa seconde année comme professeur invité. Cette expérience pédagogique permet à des étudiants de toutes les disciplines artistiques de travailler à un projet commun. Le projet de Niagara, entre autres des productions filmiques et vidéographiques, a été en grande partie financé par l'École le Fresnoy, avec laquelle l'UQAM a signé une entente de collaboration. Une délégation française était de passage dans nos murs, il y a quelques semaines, histoire de venir rencontrer les responsables et collaborateurs de l'atelier, de visiter les lieux et enfin de visionner les productions étudiantes.



Délégation française à l'UQAM dans le cadre de l'atelier interdisciplinaire en arts, offert en 1993 par le professeur invité Alain Fleischer. Dans l'ordre habituel: première rangée: M. Goueron, attaché culturel du Consulat de France, Jean-Pierre Lemasson, directeur du bureau de la coopération internationale, Pascale Pronnier, chargée de production artistique, Rhéal Sauvé, directeur du service de l'audiovisuel, Rose-Marie Arbour, professeure en histoire de l'art à l'UQAM. Seconde rangée: Roger Barrié, directeur régional des affaires culturelles du Nord-Pas de Calais, Jacques Imbert, inspecteur général des enseignements artistiques au ministère de la Culture et de la Francophonie, Céline Saint-Pierre, vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche, Guy Allouche, sénateur et président de l'Association du Fresnoy, Christian Vanneste, député et conseiller régional, Danielle Petit-Shirman, cinéaste et Alain Fleischer, professeur invité et directeur artistique et pédagogique de l'École le Fresnoy. À l'arrière: le vice-recteur aux communications, Gilbert Dionne, Mario Côté, assistant d'Alain Fleischer, Françoise Dubois, conseillère en arts plastiques à la dir. gén. affaires culturelles Nord-Pas de Calais et Christian Lamarche, administrateur du Fresnoy.

De nombreuses personnes de l'UQAM ont apporté leur soutien à cet atelier. Mentionnons Mario Côté, artiste et cinéaste québécois qui fut l'assistant de M. Fleischer, le directeur du service de l'audiovisuel

Rhéal Sauvé et son équipe, Rose-Marie Arbour, professeure en histoire de l'art et l'agente d'administration de la famille des arts, Monique Jourdain.

## Concours René Cassin à Strasbourg

# L'UQAM triomphe devant 48 universités

Décidément, les étudiants des sciences juridiques ont le vent dans les voiles. En remportant le 31 mars dernier le premier prix du concours de plaidoirie René Cassin, à Strasbourg, les lauréats font un ultime pied de nez à tous ceux qui préjudiciaient à leur programme. Mais si la formation, l'encadrement et le soutien de plusieurs personnes s'avèrent des ingrédients précieux de leur victoire, nos champions ne l'ont pas volé ce prestigieux prix. Martine Renaud, Olga Nunes, Julie Desrosiers et Sébastien Richemont

l'UQAM a vaincu l'Université de Vienne, qui a terminé en seconde place. En plus des médailles, des diplômes autographiés par chacun des juges et d'un prix d'une valeur de 14 000 francs, les gagnants méritent un stage d'un mois à la Commission européenne des droits de l'Homme, au cours duquel ils pourront assister aux débats et délibérés qui se tiennent à huis clos.

Mais quel est le secret de cette victoire? "D'abord posséder la matière, parce que tout est là. C'est

respecter sa propre personnalité, être naturel," affirme Julie Desrosiers.

Le concours René Cassin porte sur la Convention européenne des droits de l'Homme. Cette année, les 48 équipes participantes devaient analyser une affaire fictive de suspension de droits et libertés sur fond de complot terroriste. La Convention européenne possède une clause dérogatoire qui rappelle une célèbre *Loi des mesures de guerre*. Les étudiants ont disséqué la Convention, les protocoles qui s'y rattachent et quelque 200 décisions parmi la jurisprudence de la Commission européenne des droits de l'Homme et de la Cour européenne des droits de l'Homme. Il fallait dans un premier temps soumettre un mémoire qui campait l'argumentation des deux parties impliquées dans le litige, l'État d'une part et le présumé terroriste de l'autre. Une fois le mémoire présenté, et 40 % de la note finale accumulée, on passait à l'étape de la préparation de la plaidoirie. Les professeurs du département de sciences juridiques Jacques Desmarais, Katia Boustany de même que M. Schabas ont assisté le groupe dans cette étape. La juge Michèle Rivet du Tribunal des droits de la personne du Québec et deux assessseurs, Me Daniel Dortéus et Me Sylvie Gagnon, ont aussi accepté de commenter les performances de l'équipe.

Que réserve l'avenir à nos distingués récipiendaires? Eh bien croyez-le ou non, ce qui les tracasse à l'heure actuelle c'est de trouver les sous pour payer les billets d'avion afin de faire leur stage à Strasbourg. Puis, Martine veut se dénicher un bon stage après l'École du Barreau. Olga fera le sien au ministère de la Justice du Canada. Julie hésite entre des études avancées ou un stage, après la scolarité du Barreau. Quant à Sébastien, il entreprendra une maîtrise aussitôt l'École du Barreau terminée.

1 Voir l'article de Rachel Duclos "Les plaideurs de l'UQAM sont les plus forts", dans *Le Devoir*, 1er avril 1994, A1.

### Loquaces et alertes

Comment travaillent nos plaideurs? "Nos méthodes de plaidoirie ont séduit les Européens. Nous ne lions pas, nous n'endormions personne", confie Martine Renaud. "Étant donné que nous maîtrisons très bien notre matière, nous pouvions répondre du tac au tac aux questions des juges, ce qui créait une dynamique intéressante. Mais il faut aussi



L'équipe des étudiants de sciences juridiques a mérité le premier prix du prestigieux concours René Cassin, à Strasbourg, en France. Sur la photo, on aperçoit dans l'ordre habituel Sébastien Richemont (assis), Martine Renaud et Olga Nunes, à l'avant; le professeur du département de sciences juridiques et entraîneur de l'équipe William Schabas, aux côtés de Julie Desrosiers.

n'ont que ce qu'ils méritent. "Ce sont des étudiants extraordinaires", commentait d'ailleurs leur entraîneur, le professeur William Schabas du département des sciences juridiques, rejoint à Strasbourg par un journaliste du *Devoir* qui venait d'apprendre la nouvelle transmise par l'agence France-Presse.

Après les performances remarquables de leurs collègues lors des concours Charles-Rousseau 1993 et Pierre-Basile-Mignault 1994, le triomphe de l'équipe du René Cassin est d'autant plus méritoire que l'UQAM n'y participait que pour la deuxième fois, et ce grâce à une dérogation permettant à des universités non européennes de joindre les rangs, en l'occurrence l'UQAM et l'American University de Washington. De plus, la très grande majorité des participants à cette dixième édition du concours étaient des étudiants de 2e et 3e cycles. Après avoir devancé l'Université de Strasbourg-Erasmus et l'Université Leuven de Belgique,

## Le philosophe Michel Serres était de passage à l'UQAM

Le comité des politiques universitaires du syndicat des professeurs et professeurs organisait ces jours derniers une conférence ayant pour titre *La recherche et la création universitaires à la recherche d'elles-mêmes: éléments de réflexion et propositions professorales sur la recherche et la création universitaires* en présence du phi-

losophe et académicien Michel Serres. M. Serres commentait les propos des professeurs Normand Baillargeon, Paul Chamberland, Michel Freitag et André Hade sur les résultats des travaux du comité (ce document sera bientôt publié). Le philosophe a dénoncé la dictature des contraintes pesant sur les chercheurs universitaires.

## Développement du projet SATO-CALIBRAGE et publication d'un Cahier de recherche

Le Centre de Recherche en Cognition et Information ATO-CI - jusqu'à tout récemment connu sous le nom de Centre ATO - se consacre depuis quelque temps à un projet appelé SATO-CALIBRAGE, qui vise à utiliser le logiciel SATO (Système d'analyse de texte par ordinateur) pour mesurer la difficulté de lecture d'un texte par un public cible allant du début du primaire à la fin du secondaire.

Développé par François Daoust, SATO est un logiciel destiné à soutenir des stratégies d'analyse de l'information textuelle. Ses utilisations sont multiples: il permet l'annotation de documents multilingues, le repérage "sur mesure" des éléments du texte et l'analyse qualitative ou quantitative du document ou de ses parties. Déjà utilisé dans l'enseignement à l'Université de Montréal, SATO le sera bientôt dans des cours de linguistique et de philosophie à l'UQAM, ainsi que par des groupes de recherche, tels celui du Centre d'étude des politiques étrangères et de sécurité (CEPES), en sciences politiques, et le Groupe de recherche en analyse du discours politique (GRADIP), en sociologie. Le logiciel circule également à travers le Québec, et même en Europe...

Quant au projet SATO-CALIBRAGE, il résulte d'une collaboration entre l'UQAM et le ministère de l'Éducation, qui l'a commandité. Le terme «calibrage» des textes, utilisé par certains groupes du milieu scolaire, s'est installé dans les travaux sans qu'il soit remis en question. Calibrer un texte signifie lui donner un indice pour le situer sur un continuum.

"Nous travaillons avec le ministère depuis plusieurs années, explique François Daoust, instigateur du projet, et nous avons constitué un corpus représentatif de textes qui s'adressent au public scolaire, dans le cadre des cours de français (une cinquantaine de textes par niveau). Dans le cadre de la recherche, les possibilités offertes par SATO-CALIBRAGE sont considérables." Les éléments d'analyse compris dans le prototype actuel fournissent déjà des indications très utiles. Un point important: la méthode d'analyse mise en place peut permettre de juger expérimentalement de la pertinence des nouvelles dimensions d'analyse qui pourraient être ajoutées.

Une nouveauté: le Centre ATO-CI vient de publier son troisième Cahier de recherche, entièrement consacré au projet SATO-CALIBRAGE. Ce Cahier de 200 pages, sous la direction de François Daoust, de Léo Laroche et de Lise Ouellet (ces deux derniers du ministère de l'Éducation), rassemble des textes traitant de la problématique et de la méthodologie du projet, présente le prototype SATO-CALIBRAGE dans sa version actuelle, et apporte des éléments de prospective. Ont collaboré à cette publication les professeurs suivants: Claire Gélinas-Chebat, Clémence Préfontaine et Fernande Dupuis, du département de linguistique, Jean-Charles Chebat, des sciences administratives, Guy Cucumel, des sciences comptables, ainsi que plusieurs spécialistes de l'extérieur.

Le Cahier de recherche est disponible au Centre ATO-CI. Tél.: 987-8256.



## Doctorat en sciences économiques C'est un départ

**L**a nouvelle n'étonnera personne. Après avoir obtenu une évaluation extrêmement favorable de la part de la CREPUQ quant à la qualité du programme de doctorat en sciences économiques qu'elle envisageait, l'UQAM a tout récemment franchi l'autre étape décisive: le comité des programmes du ministère de l'Éducation a acquiescé à la demande en jugeant très positivement le programme. L'approbation du ministre Chagnon viendra sous peu couronner les efforts de l'équipe qui a piloté ce dossier, en l'occurrence le directeur du département de sciences économiques Yvon Fauvel et l'adjoint au doyen des études avancées et de la recherche André Bourret. "Dès l'automne, le programme accueillera donc ses premiers étudiants", annonce fièrement M. Fauvel.

**D**eux champs de spécialisation relativement peu développés dans les programmes des autres universités s'offrent aux étudiants: l'économie des ressources naturelles et de l'environnement, d'une part, et le domaine de la macroéconomie, d'autre part. "Les phénomènes comme la crise de l'énergie, la diminution de la couche d'ozone, la pollution, les ressources non renouvelables ont amené une plus grande conscientisation de la société en regard des problèmes environnementaux, explique le directeur. Chez les économistes, cette même prise de conscience s'est accompagnée du raffinement des concepts et d'outils d'analyse directement pertinents à l'étude de l'utilisation des ressources naturelles"

### Une expertise convoitée

L'Université bénéficie déjà de centres de recherche reliés à l'environnement, de professeurs réputés et qualifiés dans le domaine, incluant des professeurs d'économie. Le volet ressources naturelles possède un potentiel d'attraction au niveau international qui n'est pas négligeable. Les étudiants étrangers forment déjà plus de 25 % de la clientèle du département. La demande d'expertise en gestion économique des ressources naturelles est très forte. "Seulement deux universités canadiennes offrent à l'heure actuelle des programmes de doctorat en économie des ressources naturelles, soit l'University of British Columbia (Vancouver) et l'Université Laval", précise André Bourret, adjoint au doyen des études



André Bourret, adjoint au doyen des études avancées et de la recherche et le directeur du département de sciences économiques Yvon Fauvel ont piloté avec succès le dossier du programme de doctorat en sciences économiques qui sera offert dès septembre.

avancées et de la recherche, qui a copiloté le dossier avec M. Fauvel. Quant au volet environnement, carrefour de plusieurs disciplines, tout est à bâtir. Des défis extrêmement intéressants attendent donc les étudiants.

"Comme le département réunit plusieurs spécialistes de l'analyse macroéconomique, ce champ s'imposait presque", confie M. Fauvel. Inflation, chômage, endettement, mouvements de capitaux, PIB (produit intérieur brut),

fluctuations économiques, autant de sujets d'actualité qui alimenteront les chercheurs. Le Centre de recherche sur l'emploi et les fluctuations économiques (CREFE), le Centre de documentation en économie et en administration et les nombreuses ressources qui s'y rattachent fournissent déjà une solide infrastructure de soutien aux étudiants. Il faudra parfaire ces ressources.

Le nouveau programme comporte une formation dans les disciplines fondamentales, suivie d'un cycle de spécialisation dans une des concentrations. À condition de réussir certains cours, la maîtrise en économie de l'UQAM pourra être réduite à un an de scolarité pour les étudiants désireux de poursuivre leurs études au doctorat. La scolarité de 30 crédits précède évidemment le cycle de recherche, qui en comptera 60. La thèse devra donner lieu à une soutenance publique et pourra être de type classique ou prendre la forme d'articles publiables et jugés par un comité de lecture.

C'est donc en toute beauté et avec un programme d'études avancées complet et novateur que le département des sciences économiques pourra célébrer son 25e anniversaire.

## Révision du certificat en administration de services Des partenaires externes s'en mêlent

**P**armi la multitude de programmes qu'offre l'UQAM, certains, un jour ou l'autre, font l'objet d'une révision afin d'assurer la meilleure formation aux étudiants qui s'y inscrivent. C'est le cas, en ce moment, du certificat en administration de services. Mais le processus adopté pour cette révision a quelque chose d'original sinon de particulier. En effet, un comité tripartite, composé de l'Institut des banquiers canadiens, des Caisses populaires Desjardins et de l'UQAM, a été mis en place et a décidé, pour arriver à ses fins, d'utiliser la méthode DACUM.

"La méthode DACUM (developing a curriculum), explique le directeur du certificat Lassana Maguiraga, met à contribution le milieu du travail pour l'orientation et la réalisation des programmes de formation. Cette approche privilégie la mesure de l'application des connaissances, les habilités et attitudes requises pour accomplir un travail. Une douzaine de directeurs performants de succursales de



Le groupe de directeurs de banques et de caisses populaires, qui revise avec des membres de l'UQAM le certificat en administration de services, prend une pause pour la photo.

banques et de caisses, réunis à l'UQAM les 14, 15 et 16 mars derniers, ont donc pu dresser l'inventaire des compétences requises pour exercer leur travail."

### Une révision qui s'imposait

Le certificat en administration de services, nous apprend monsieur

Maguiraga, n'a pas été révisé depuis 12 ans. Sa refonte majeure découle, entre autres, d'une recherche menée par le Bureau de recherche institutionnelle, recherche qui démontrait que le certificat avait le plus haut taux d'abandon de l'École des sciences de la gestion. La collaboration avec les banques et les

caisses était donc essentielle puisque le programme de formation s'adresse principalement à leurs membres. La coordonnatrice pour le Conseil régional de Montréal de l'Institut des banquiers canadiens, Lucie Bombardier, participait à cette session; elle fait également partie du conseil du module du certificat. "L'Institut est là, dit-elle, pour promouvoir la formation de nos membres. Cette méthode permet donc un rapprochement avec la formation offerte, en quelque sorte une formation sur mesure mais dans un cadre universitaire. On part de rien, ni du programme déjà existant. On passe en revue ce qu'un directeur d'une institution financière fait dans une journée, une semaine, un mois, une année que ce soit en gestion du personnel, en gestion des opérations, le cadre législatif, les

procédés, etc., pour déterminer de quels cours un étudiant a besoin pour développer des compétences." Pierre Morin, coordonnateur à la direction du développement des ressources humaines à la Fédération des caisses populaires Desjardins aimait les sessions.

"La méthode DACUM, élaborée par l'expert Larry Coffin présent à ces sessions, permet aussi, ajoute le directeur du certificat, d'innover nos approches pédagogiques. Notre programme veut offrir une certaine flexibilité et une formation modulaire, une expérience à petite échelle qui a été développée par la Chaire de coopération Guy-Bernier pour les directeurs de caisses et qui semble prometteuse. Notre programme révisé, espère-t-il, devrait être déposé en septembre après que les professeurs, certains représentants des institutions bancaires et l'expert Larry Coffin aient analysé la façon d'exploiter la charte des compétences."

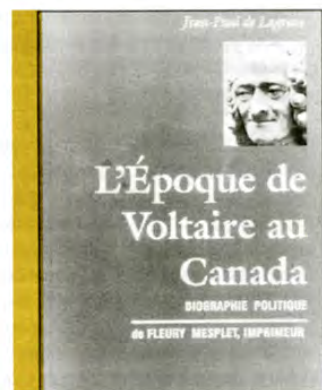
# Titres d'ici

## Littérature et société



*Littérature et société* est une anthologie de textes fondamentaux sur le rapport entre littérature et société conçue en fonction d'abord d'un objectif pédagogique. Les auteurs, Jacques Pelletier, Lucie Robert et Jean-François Chassay du département d'études littéraires, ont voulu mettre à la disposition des étudiants des analyses célèbres des "fondateurs" de la sociologie de la littérature: Lukacs, Goldmann, Sartre, Auerbach, Bakhtine. L'ouvrage fait aussi état des recherches récentes dans le domaine: analyse du discours social, nouvelles perspectives féministes, sociocritique du texte, etc. Cette anthologie, comme le précisent les auteurs, s'adresse non seulement aux étudiants mais aussi à tous ceux qui s'intéressent à la signification sociale des textes de fiction. Publié chez VLB éditeur.

## L'époque de Voltaire au Canada



La diffusion des Lumières n'avait pas commencé au Canada avant que n'arrive à Montréal le maître-imprimeur Fleury Mesplet. L'ouvrage *L'époque de Voltaire au Canada* du professeur associé au département de philosophie Jean-Paul de Lagrave s'applique à nous faire découvrir ce personnage-clé de

l'histoire des idées au Québec et au Canada. L'auteur donne non seulement une biographie de Mesplet mais examine aussi "le contenu de son message, la façon dont s'est opérée la diffusion et l'impact qu'il a eu dans la société." En fait, ce livre est l'histoire du combat qu'a mené cet imprimeur à la recherche de la liberté qui a fondé deux journaux et qui fut emprisonné à la suite de la suppression de la *Gazette littéraire*. Publié chez l'Étincelle éditeur.

## Voix et images



Le numéro 56 de la revue *Voix et images* propose un dossier sur Anne-Marie Alonzo. Cette écrivaine québécoise d'origine égyptienne a abordé le théâtre, la poésie, le récit, l'essai et la fiction épistolaire. On trouvera ici une entrevue accordée à Louise Dupré, cinq études des oeuvres d'Alonzo, des inédits ainsi qu'une bibliographie complète.

Également au sommaire, des études portant sur Anne Hébert, Claude Gauvreau et sur les "exotiques" (ces littéraires qui, au début du siècle, s'opposèrent aux "régionalistes"). Parmi les chroniques qui complètent cette livraison, on peut lire une critique des derniers romans de Dany Laferrière et de Jacques Poulin, signée Jean-François Chassay.

*Voix et images* est publiée sous l'égide du département d'études littéraires de l'UQAM.

## Frontières

La nouvelle livraison de *Frontières*, revue d'information, de réflexion et de vulgarisation scientifique sur la mort et le deuil, aborde les conduites extrêmes et leur rapport à la mort. Il s'agit d'une diversité de comportements ex-



cessifs, de styles de vie à risque ou de situations exceptionnelles. Ces pratiques (performances sportives, conduites sexuelles, gestes suicidaires, comportements liés à la toxicomanie) peuvent mettre en péril la vie des protagonistes et celle des autres. Outre le directeur Éric Volant, nombre de collaborateurs de l'UQAM ont participé à ce numéro: Philippe Sohet, Jean-Pierre Desaulniers, Joseph L. Lévy, Amnon Jacob Suissa, Anne-Marie Brunet, Nathalie Henripin, Thérèse Miron, Jocelyne Saint-Arnaud, Denis Jeffrey et Lise Grondin.

Disponible au service des publications, 987-4229.

## Nouvelles pratiques sociales



Le plus récent numéro de la revue *Nouvelles pratiques sociales* présente un dossier intitulé *Jeunes et enjeux sociaux*. Le dossier propose un équilibre entre une première lecture de la prise en charge, du contrôle des problèmes sociaux et d'imposition d'identités versus les balbutiements d'une jeunesse se situant à l'intérieur de ses propres pratiques sociales et ses modes d'identité. Plusieurs collaborateurs de ce numéro enseignent à l'UQAM. Il s'agit de Yves Vaillancourt, Jacques Hébert et Suzanne Lamont, professeurs au département de travail social, et Yvan Comeau, chargé de cours. Publié aux Presses de

l'Université du Québec et disponible au bureau de Christine Corbeil, au même département.

## L'assaut contre les vivants



En 1991 paraissait un ouvrage intitulé *Le multiple événement terrestre. Géogrammes 1*. Son auteur Paul Chamberland récidive cette année en nous proposant un second recueil de ses géogrammes. Au fait, qu'est-ce qu'un géogramme? Il s'agit d'un «fragment de la Terre», réalisé à partir de prélèvements faits sur l'information imprimée (journaux et périodiques). Les géogrammes de Chamberland constituent un récit de notre monde le plus actuel et ouvrent de nouveaux chemins à la poésie. «Nous devons transformer avec acharnement, ici et maintenant, notre perception de la Terre, dit le poète; en sentir tous les jours la courbure; nous pénétrer du sentiment que ce qui a lieu ici se répercute en toutes directions. La Terre est une seule maison.»

Auteur de nombreux livres de poésie, dont le célèbre *L'Afficheur hurle*, Paul Chamberland est professeur au département d'études littéraires.

Publié à l'Hexagone, dans la collection «Itinéraires».

## Chef-d'oeuvre anonyme

Mario Merola, professeur au département d'arts plastiques, vient de publier aux éditions Fini/Infini *Chef-d'oeuvre anonyme* suivi de *Parcours imaginaire*. Cet ouvrage est une étude autour d'une sculpture du XVIIIe siècle, une Pieta, découverte dans la région de Montréal et faisant partie de la collection du Musée des Beaux-Arts du Canada. Dans un



premier temps, l'auteur tente de mettre en évidence le sens de l'oeuvre, sa présence et son actualité. Dans la seconde partie, il cherche à reconstituer le parcours créatif de l'oeuvre par la seule représentation graphique. *Chef d'oeuvre anonyme* comprend 36 dessins de l'auteur.

## French America

Cet ouvrage collectif est une traduction de *Du continent perdu à l'archipel retrouvé: le Québec et l'Amérique française*, déjà publié par Les Presses de l'Université Laval. Il rassemble les textes de 18 spécialistes qui traitent différents aspects de la présence francophone en Amérique depuis le 17e siècle. Sur cette question, il s'agit sans doute du plus intéressant tour d'horizon proposé jusqu'à présent au lectorat américain. Parmi les études proposées dans ce livre, trois sont signées par des enseignants de l'UQAM: "The Ungovernable" People: French-Canadian Mobility and Identity" de Christian Morissonneau, "An America That Knows No Name: Postscript to a Quincentenary Celebration" de Jean Morisset, et "Redressing the Linguistic Situation: A Critical Analysis of Les Héritiers de Lord Durham and Deux poids, deux mesures", de René-Jean Ravault.

Les trois auteurs sont respectivement chargé de cours au département de géographie, professeur au département de géographie et professeur au département des communications.

Publié par Louisiana State University Press.

Les "Titres d'ici" sont disponibles à

**COOP**  
U Q A M

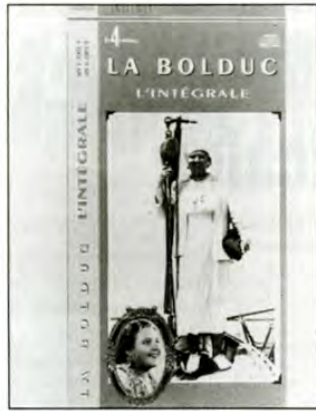
La librairie

J-M205

987-3333

# La Bolduc ressuscitée

Depuis l'avènement du disque compact, on n'en finit plus de rééditer des «antiquités» datant des années 50 et 60. Dorénavant, il sera possible de remonter plus loin, à la source même de la chanson québécoise contemporaine. En effet, la compagnie Analekta, spécialisée dans la réédition de notre patrimoine sonore et dans le chant classique, lançait récemment un coffret de quatre disques, constituant l'intégrale des enregistrements de Mary Rose-Anna Travers, alias La Bolduc.



Faut-il le préciser, la Bolduc (1894-1941) reste une figure majeure de l'expression populaire. Comme le rappelle Renée Maheu, directrice artistique d'Analekta, «les couplets et refrains de ses chansons évoquent l'actualité quotidienne, celle du chômage, du travail domestique, de la colonisation, des soupes populaires, des moyens de transport, de l'exil vers les États-Unis, de l'abandon des campagnes, des quartiers pauvres de Montréal, des politiciens, des maris, des veufs et des célibataires... Il s'agit en quelque sorte de «journalisme chanté» La Bolduc fut en son temps l'artiste la plus populaire du Québec, l'égérie de la classe ouvrière.»

André Breton, professeur au département des communications, est le maître d'œuvre de l'intégrale consacrée à l'œuvre de la Bolduc. La Phonothèque québécoise, fondée en 1989 par Réal Larochelle et qui compte parmi ses artisans M. Breton, de même

que les professeurs Renée Legris (études littéraires) et Philippe Ménard (communications), fut l'instigatrice de cette production à laquelle M. Breton a consacré deux années et demie.

«Nous caressons le projet dès 1991, nous dit M. Breton: c'était l'année du 50e anniversaire de la mort de la Bolduc, et, par le fait même, année à partir de laquelle l'œuvre de la célèbre auteure-compositrice relevait du domaine public. Je dirais que notre nouvelle édition vient combler un vide important, car seule une compilation forcément restreinte des chansons de la Bolduc était jusqu'à présent disponible sur le marché du disque compact; quant aux microsillons où avaient été regravées les chansons, ils étaient épuisés depuis belle lurette. Notre intégrale comporte 86 titres (les chansons, mais aussi quelques instrumentaux) gravés

initialement sur 43 disques 78 tours, et tous enregistrés entre 1929 et 1939.»

Pour financer cette opération au coût de 40 000 \$, André Breton a eu recours au ministère de la Culture qui a octroyé 9 000 \$ au projet mais aussi à ses collègues du département des communications, lesquels ont accordé un dégrèvement interne de 4 000\$. S'ajoutent à cela la Phonothèque québécoise elle-même qui a investi la moitié de son budget de fonctionnement annuel (12 000 \$), ainsi qu'Analekta (15 000 \$).

Un intéressant livret de 52 pages accompagne les disques, préparé par Jacqueline Ascah, chargée de cours au département des communications, Timothy G. Hewlings, animateur pédagogique au département de musique, Alain Berson et Jean-Jacques Schira. Détail important, le livret contient les paroles de toutes les chansons, au nombre de 75, ainsi que les dates de leur enregistrement.

Disponible depuis peu, l'intégrale de la Bolduc s'est déjà écoulée à plusieurs milliers d'exemplaires, en DC et en cassettes. Il faut noter par ailleurs que 1994 sera l'année de la Bolduc puisque l'on soulignera le 24 juin le 100e anniversaire de sa naissance. Date on ne peut plus symbolique pour celle qui devint une véritable figure de proue de la nation ...

## Réunion d'information en études littéraires La place des étudiants dans les revues et associations

Il y a à peine quelques semaines, la professeure Brenda Dunn-Lardeau du département d'études littéraires invitait les étudiants du doctorat en sémiologie, de la maîtrise et du bac en études littéraires à participer à une réunion d'information sur le rôle que peuvent jouer ces derniers dans les revues et de l'intérêt qu'ils peuvent tirer à faire partie d'associations. De nombreux professeurs du département y ont pris part faisant état eux-mêmes des revues auxquelles ils collaborent ou dont ils font partie. On a pu constater d'ailleurs qu'il y a, malgré tout, un bon nombre de revues littéraires et sémiotiques: *Spirale*, *Voix et Images*, *L'Impossible*, *RS/SI*, *Arcade*, *Tesseira*, *Filigrane*, *Moebius*, *Protée*, *Fréquences/Frequency*, *Nouvelles Fraîches*, *Renaissance* et *Réforme* pour ne nommer que celles-là.



Vue d'ensemble de la séance d'information organisée par le département d'études littéraires dans le but de faire connaître les diverses revues auxquelles les étudiants peuvent collaborer ainsi que certaines associations dont ils pourraient trouver avantage à en faire partie.

Certains étudiants ont également fait part de leur expérience au sein même de certaines revues. Un tirage d'abonnements et de revues, dont la démarche était quelque peu farfelue (trop de billets dans le sac pour le

nombre de participants même si ces derniers étaient nombreux), a mis fin, sur une note plutôt gaie, à cette séance d'information.

### HARCÈLEMENT SEXUEL

## À l'écoute des signaux de refus!

*Tout comme le harcèlement sexuel peut se manifester de multiples façons, la personne harcelée peut exprimer sa désapprobation de différentes manières. Ainsi s'il est possible qu'une personne manifeste expressément, voire vigoureusement sa désapprobation à l'endroit des avances ou des diverses propositions de nature sexuelle qu'elle reçoit, point n'est besoin toutefois que le comportement soit aussi explicite pour conclure à un refus.*

*La nature du refus dépend notamment de la forme de harcèlement utilisée: ainsi, une avance sexuelle pressante suscite parfois un rejet actif et exprès, alors qu'une sollicitation discrète peut être ignorée et constituer ainsi un refus implicite.*

*Les gestes et commentaires à connotation sexuelle importuns qui n'exigent aucune participation de la victime sont souvent reçus avec une certaine tolérance passive. Mais il ne faut pas croire que la victime accepte la situation.*

*Le refus peut fort bien être "passif", "implicite", "faible", exprimé par le "langage corporel" ou une "tolérance ennuyée".*

*Il importe de se rappeler que sur le plan juridique, afin de tenir compte de la situation d'inégalité des femmes en emploi, il ne faut pas considérer le refus comme un élément essentiel du harcèlement, mais bien comme un des faits qui permettent de présumer que l'auteur(e) d'une conduite savait que celle-ci était non-désirée<sup>1</sup>.*

*Il faut être à l'écoute des signaux de refus et encourager les victimes à exprimer plus ouvertement leur refus.*

<sup>1</sup> Ces propos s'inspirent du livre de Maurice Drapeau *Le harcèlement sexuel au travail*, Éditions Y. Blais, 1991 et d'une décision du Tribunal des droits de la personne du Québec: *Commission des droits de la personne du Québec c. Habachi*, rapportée dans le *Recueil de jurisprudence du Québec*, (1992) pp.1439-1457.

Le comité institutionnel  
sur le harcèlement sexuel

## Vite lu

### Madeleine Monette chez Gabrielle Roy

Nos lecteurs se souviendront peut-être de l'entrevue que Madeleine Monette, écrivaine en résidence et diplômée de l'UQAM, nous avait accordée dans notre numéro du 14 février dernier. Mme Monette, qui habite New York depuis plusieurs années, pourra bientôt disposer d'un autre pied-à-terre puisqu'elle vient de remporter la toute première bourse du Fonds Gabrielle-Roy. D'un montant de 15 000 \$, cette bourse comprend aussi un séjour dans la maison de la romancière, à Petite-

Rivière Saint-François, dans le comté de Charlevoix. Gabrielle Roy y a écrit la plupart de ses livres, de la fin des années 50 jusqu'à sa mort. Et c'est là que l'heureuse boursière compte bien terminer l'écriture de son nouveau roman.

Après l'avoir menée de Montréal à New York, le long chemin de la création littéraire entraînera donc Madeleine Monette vers le pays évocateur de son illustre collègue. Elle y trouvera sans doute quelque *bonheur d'occasion* ...

## Colloques

### Congrès régional de l'American Academy of Religion

# Tisser des liens entre chercheurs québécois et américains

Le congrès régional de l'American Academy of Religion (AAR) se tiendra à l'UQAM les 22 et 23 avril prochains. L'AAR est une société savante qui regroupe près de 7 000 membres en Amérique du Nord, tous activement impliqués dans l'enseignement et la recherche en sciences de la religion. Cette organisation professionnelle à but non lucratif compte dix régions. Le département des sciences religieuses, la faculté des sciences religieuses de l'Université McGill ainsi que le département de religion de l'Université Concordia ont contribué à l'organisation du congrès régional qui réunira des professeurs et chercheurs du Québec, de l'Ontario, des provinces maritimes, du nord de la Pennsylvanie et de l'État de New York.

Le Québec est pour la première fois l'hôte d'un congrès régional de l'AAR. Afin de créer des liens plus étroits entre les chercheurs québécois et américains, le comité organisateur innove en offrant des sessions en anglais et en français. Le professeur Mathieu Boisvert, du département des sciences religieuses, travaille depuis près de deux ans à l'orga-



Professeur du département des sciences religieuses, Mathieu Boisvert est également vice-président et directeur du programme de l'American Academy of Religion, région internationale de l'Est.

nisation de l'événement. "Les résumés des 70 communications qui y seront présentées ont déjà été traduits, explique M. Boisvert. Le texte entier des présentations des deux conférenciers invités, les professeurs Michel Despland, de Concordia, et Gregory Baum de McGill, sera également traduit et distribué à tous les participants lors des deux sessions plénières." M.

Despland entretiendra les congressistes sur le thème *De notre religion à notre pratique des sciences religieuses*, alors que M. Baum offrira une présentation intitulée *A debate on secularization in Québec* (un débat sur la sécularisation au Québec)."

Les communications sont regroupées en sessions thématiques

touchant à des domaines divers: religions du monde, psychologie et religion, écologie et éthique bouddhiques, Kierkegaard, nouveaux mouvements religieux, christianisme, Islam, femmes et religion, étude des mythes et leurs usages dans l'enseignement, hindouisme, fondamentalisme, rituels, magie et créativité, traditions amérindiennes, etc. Les professeurs du département de sciences religieuses Louis Rousseau, Christian Saint-Germain, Micheline Milot, Mathieu Boisvert, Jocelyne St-Arnaud, Gérard Rochais et Jacques Pierre ont préparé des communications pour le congrès. Plusieurs étudiants au doctorat participeront également au congrès. Le programme propose aussi huit panels autour de thèmes tels "La femme comme experte en rituels", "L'enseignement des sciences religieuses", "Les sciences religieuses et l'apocalypse".

Les congressistes pourront assister à la traditionnelle activité du vendredi soir qui consistera cette année en la projection du documentaire *Bonjour Shalom* sur la communauté hassidique de Montréal; les versions anglaise et française seront présentées simultanément, le tout suivi d'une discussion animée par Garry Beitel, le réalisateur du film. L'horaire du samedi intègre un atelier sur l'utilisation des réseaux informatiques dans la recherche académique.

Près de 300 participants sont attendus à ce congrès régional qui se tiendra au pavillon des sciences de la gestion. Il n'est pas nécessaire d'être membre de l'AAR pour assister à cette rencontre et la participation des étudiants de 2e et 3e cycles est fortement encouragée. Les frais d'inscription pour les étudiants sont de 15 \$, pour les professeurs 30 \$. Pour en savoir plus long sur l'événement, il faut rejoindre Mathieu Boisvert, au 987-6909.

## Forum fort intéressant sur le partage du temps de travail

Organisé par l'association des diplômés et diplômées en sciences humaines de l'UQAM (ADDSH) le 23 mars dernier, le forum sur *Le partage du temps de travail: une solution au chômage?* a suscité beaucoup d'intérêt puisque 125 personnes y ont assisté. Les panelistes invités étaient: Gilles Châtillon, vice-président du Cercle des chefs mailliers, Robert Dutrisac, journaliste économique au *Devoir*, Frédéric Nikoloff, journaliste à l'émission *Les Affaires et la vie*, Guy Paiement, rédacteur à la revue *Relations*, Pierre Paquette, secrétaire général de la CSN et Diane-Gabrielle Tremblay, professeure à Télé-université. Le débat a fait ressortir que le partage du temps de travail n'est pas la solution miracle au problème aigu du chômage mais une avenue prometteuse pour réduire le gaspillage des ressources humaines et permettre aux jeunes d'acquérir une expérience de travail.



Forum sur le partage du temps de travail organisé par l'ADDSH. Dans l'ordre habituel, 1ère rangée: Gaëtan Lemay, animateur du débat et vice-président de l'ADDSH, Frédéric Nikoloff, journaliste à Radio Canada, Pierre Paquette, sec.gén. CSN. 2e rangée: Guy Paiement, rédacteur à la revue *Relations*, Diane-Gabrielle Tremblay, professeure à Télé-université, Gilles Châtillon, vice-prés. du Cercle des chefs mailliers et Robert Dutrisac, journaliste au *Devoir*.

## Vite lu

### Miklos Takacs honoré

Miklos Takacs, directeur de la Société Philharmonique de Montréal et professeur au département de musique, a reçu

dernièrement le prix Pro Cultura Hungarica décerné par le gouvernement de son pays d'origine.



## LE RÉSEAU CARRIÈRE

UN SERVICE INTERACTIF D'ANNONCES CLASSÉES PAR TÉLÉCOPIEUR

LES EMPLOYEURS CONSULTENT VOTRE OFFRE DE SERVICE ET VOTRE C.V. ANNONCE D'OFFRE DE SERVICES: 30 JRS, 7,00\$. OFFRE DE SERVICES ET C.V.: 30 JRS, 16,00\$

VOUS CHERCHEZ

UN EMPLOI?

LE RÉSEAU CARRIÈRE

846-7414

UN SERVICE OFFERT PAR FAXBACK 932-6656

## Colloques

### Colloque sur l'arrimage entre le communautaire et le secteur public

## Entre l'espoir et l'inquiétude

Cinq ans d'existence, 1 100 abonnés, 11 numéros parus, des dossiers étoffés qui alimentent théoriciens et praticiens, un comité de

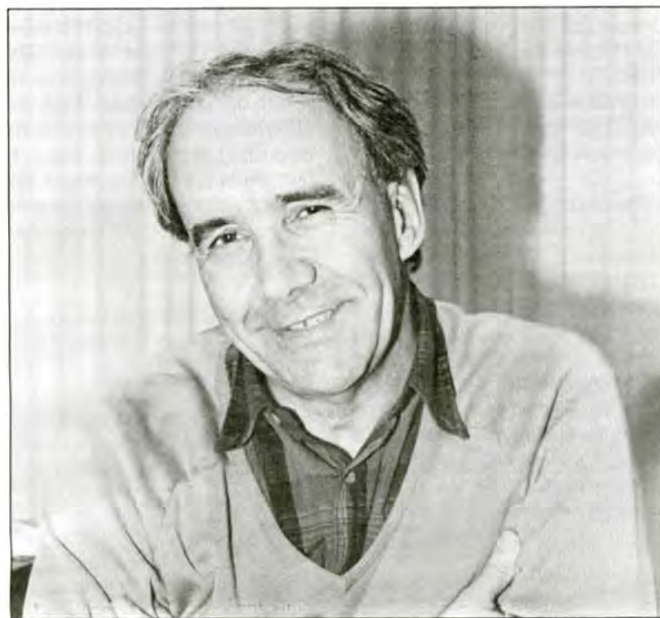
providence, et peut-être parce qu'ils ont sonné le glas, les décideurs ont montré leur intérêt à accorder une certaine reconnaissance aux

d'autre part qu'un secteur ramène l'autre à ses fins? Le colloque s'inscrit dans cette réflexion et vise à féconder des pratiques renouvelées, des scénarios d'arrimage entre ces partenaires", précise M. Vaillancourt.

L'approche des organismes communautaires, axée sur la prévention, tient compte des déterminants de la santé comme les problèmes de logement, d'emploi, problèmes familiaux et économiques. "Au modèle curatif orienté seulement vers la réparation, les groupes communautaires proposent la nécessité de comprendre la genèse des problèmes avant d'en trouver la solution. Ils renvoient ainsi à une approche intersectorielle fort intéressante", ajoute M. Vaillancourt.

Le vice-recteur aux communications Gilbert Dionne, dont l'expérience antérieure à la présidence du CRSSS de la Montérégie est certes à-propos, ouvrira le colloque. M. Vaillancourt enchaînera avec la conférence d'ouverture, suivie du premier panel traitant des enjeux concernant l'arrimage communautaire-public dans le domaine sociosanitaire dans le contexte de la réforme Côté. Ce panel sera présidé par Denis Bourque, coordonnateur au CLSC Jean-Olivier Chénier. En après-midi, le deuxième panel abordera, sous la présidence de Jean Gagné, directeur de la Maison Saint-Jacques, les enjeux et défis de l'arrimage à l'heure de l'incontournable intersectorialité. Le sous-ministre adjoint à la réforme de la Santé et des Services sociaux Simon Caron, et la vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche Céline Saint-Pierre clôtureront l'événement.

Les frais d'inscription sont de 25,04 \$ ou de 10,02 \$ pour les étudiants. Pour obtenir plus d'informations, il faut composer le 987-4721.



Professeur au département de travail social, Yves Vaillancourt est également le directeur de la revue *Nouvelles pratiques sociales* qui organise le colloque sur l'arrimage entre les secteurs communautaire et public.

rédaction de 22 personnes regroupant autant d'universitaires que d'intervenants, voilà certes des résultats encourageants. Mais les artisans de la revue *Nouvelles pratiques sociales* (NPS) ont trop de pain sur la planche pour pavoiser. Fidèles à leur mission de mêler la recherche et l'intervention sociales, ils ont plutôt concocté un colloque sur l'arrimage entre le communautaire et le secteur public. L'événement aura lieu le 22 avril prochain et réunira des représentants des secteurs public, communautaire et académique.

La réforme des services de santé et des services sociaux, mieux connue sous le nom de son parrain le ministre Côté, a beaucoup fait parler d'elle. Après avoir sonné le glas de l'État-

organismes communautaires, explique le directeur et fondateur de la revue NPS, le professeur du département de travail social Yves Vaillancourt. "Dans le prolongement de la commission Rochon, la réforme Côté reconnaît les groupes communautaires. Leur expertise et leur sagesse en ont fait un acteur politique incontournable. Même s'il n'y avait pas eu de crise des finances publiques, il aurait tout de même été essentiel de redécouvrir le secteur communautaire et de repenser un autre modèle d'arrimage. Mais cette nouvelle reconnaissance soulève des inquiétudes chez ces groupes. Comment bâtir un nouveau partenariat entre les secteurs public et communautaire en évitant d'une part les pièges de la sous-traitance, et

## Le partenariat en gérontologie: un défi à relever !

Citoyens, praticiens, chercheurs, décideurs se donneront rendez-vous les 28 et 29 avril prochains à l'UQAM pour le premier colloque de l'Institut universitaire de gérontologie sociale du Québec (créé il y a à peine un mois et demi) avec la collaboration spéciale du département de travail social et du certificat de gérontologie sociale sous la responsabilité des professeurs André Jacob et Jean Carette. Rappelons que l'Institut, abrité par le CLSC René-Cassin, est affilié aux universités McGill, de Montréal et UQAM. Le colloque intitulé *Le partenariat en gérontologie* rassemblera donc les principaux acteurs préoccupés par le développement du partenariat en recherche appliquée dans ce domaine. Les participants seront invités à prendre connaissance des initiatives de partenariat, de débattre des impacts de celles-ci auprès des personnes âgées et des membres du réseau des services et enfin d'émettre des recomman-

datations pour influencer le développement d'un tel partenariat en gérontologie sociale.

Le colloque se divise en quatre symposiums suivis chacun d'un atelier. Dans les ateliers, on y discutera, entre autres, du soutien à domicile, du rôle des organismes communautaires, de l'abus à l'égard des aînés et d'un modèle de recherche, etc. Au nombre des invités, mentionnons le président du CLSC René-Cassin/IUGS, Bruce Gottlieb, le directeur général Léon Ouaknine, la chancelière de l'Université McGill Greta Chambers ainsi que le président du Conseil québécois de la recherche sociale Marc Renaud qui prononcera la conférence de clôture. L'inscription a lieu le jeudi 28 avril de 17 h à 19 h au A-M 050 du pavillon Hubert-Aquin. Le tarif pour les étudiants et les 65 ans et plus est de 30 \$ et de 150 \$ pour les autres. Pour renseignements, CLSC René-Cassin: 488-9163.

### P.E.I. Coopératives d'Europe

## Départ imminent des étudiants

Le 4 juin prochain, un groupe de 14 étudiants en administration des affaires s'envoleront vers l'Europe, plus particulièrement vers l'Espagne, la France et l'Italie afin d'y visiter quelques coopératives. Accompagnés des professeurs Mauro Malservisi, directeur de la Chaire de coopération Guy-Bernier, d'Émile Lavallée et de Jean-Pierre Girard, ces étudiants seront appelés à analyser les aspects particuliers de la gestion des entre-

prises d'économie sociale et les processus d'évolution des caractéristiques structurelles, légales et sociales des coopératives de travailleurs, d'agro-alimentaire, d'épargne et de crédit et du complexe d'intercoopération de Mondragon. Le projet d'études internationales s'échelonne sur près d'un an. Les résultats de l'étude seront diffusés lors d'une conférence présidée par Jocelyn Proteau, président et chef de la direction

de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec, le 18 octobre 1994.

Mentionnons que cinq des 14 étudiants, à la veille de leur départ, viennent de recevoir des bourses des Éditions SCO remises par la Fondation de l'UQAM. Il s'agit de Martin Alix, Frank Coggins, Jocelyne Ménard, Lucie Vaillancourt, Anh Thu Nguyen.



**AGENCE DU LIVRE**

spécialisé en  
Sciences Humaines

1710, rue St-Denis 844-6896

Montréal (Québec) H2X 3K6 LIBRAIRIE AGRÉÉE  
Télécopieur: 514 / 844-7721

**Destinations-Voyages**

**Remise de 20 %**  
sur les guides et albums  
touristiques\*

Service de **commandes spéciales** sur  
tous les volumes disponibles  
de langue française

\*Valide jusqu'au 30 avril '94, sur les volumes en magasin.

## Suite de la page 1

### ...Céline Saint-Pierre

établir par consensus, si possible. Et également de penser à nos étudiants, ce qu'ils sont, ce qui les attend sur le marché du travail. Cela veut dire un questionnement à plusieurs niveaux: choix épistémologique, choix d'orientation de programmes. Madame Saint-Pierre estime que l'UQAM doit aussi accepter de faire un travail de réflexion en profondeur, aussi jeune soit-elle. Sa jeunesse constitue, selon elle, d'une part, un atout parce que les acteurs du début y sont encore en plus de ceux qui s'y sont ajoutés, mais d'autre part, un handicap en ce sens que ces acquis récents peuvent devenir des contraintes.

#### Tournée des départements

Pour bien faire son travail, la vice-rectrice nous confie qu'elle a fait la tournée de tous les départements et a rencontré les exécutifs de chacun d'eux en 92-93. Elle compte bien refaire cette tournée en 94-95. Mais pour l'instant qu'a-t-elle tiré de cette visite? " Il

m'est apparu et ce, comme un dénominateur commun, que le département en tant que lieu académique et de vie professionnelle présente de plus en plus de difficultés. Le département est plutôt devenu un lieu administratif. Il faudrait que ce lieu redevienne un lieu habité d'un plan de travail." Céline Saint-Pierre organise, par ailleurs, quatre rencontres par année avec les directeurs et directrices de départements afin de discuter des sujets d'intérêt pour tous ces départements. Si elle pouvait, elle en ferait davantage. Mais elle a aussi d'autres chats à fouetter.

#### Internationalisation du campus

" Je suis également responsable des instituts, des chaires et du bureau de la coopération internationale qui relève dorénavant du VRER. Il importe de plus en plus de penser en termes d'internationalisation du campus. L'UQAM doit se positionner comme université québécoise mais aussi comme université au sein

de l'ALENA et dans le monde. Je vois là une nécessité de développer une formation internationale et de conscientiser les étudiants et les professeurs. Quand on parle de formation, on parle également de recherche. Je pense qu'il faut mieux articuler l'enseignement et la recherche par une place accrue d'une formation à la recherche dans les programmes des études avancées dans des domaines de spécialisation des professeurs".

#### Renouveler l'approche pédagogique

Quant à l'enseignement au 1er cycle, la vice-rectrice fait de la pédagogie une préoccupation première. À son avis, pour contrebalancer l'inquiétude et l'insécurité des étudiants, il faut s'assurer qu'ils reçoivent une formation de grande qualité. Il faut faire un effort particulier pour garder les étudiants à l'UQAM. " Nous devons soutenir les initiatives de renouvellement pédagogique. Plusieurs projets fort intéres-

sants d'expérimentation sont en cours, comme en sciences biologiques et en sciences administratives. Il faut, par ailleurs, soutenir l'importance de l'évaluation des programmes "

Pour elle, le défi est grand: former des jeunes dans un contexte de chômage élevé n'est pas facile. Il l'est tout autant pour notre institution de penser croissance et maturité dans une période de difficultés économiques.

#### Comité de concertation du VRER

En cette matière, le comité de concertation sur les priorités académiques et les compressions budgétaires du VRER s'est mis à la tâche en analysant une foule de choses. " Nous avons ouvert des pistes intéressantes. On a regardé de près les dégrèvements, la moyenne-cible. Ce qui pose problème c'est la compréhension de l'équité interfonctions ( adopté par le CA comme principe pour trouver des économies.

Précisons que l'enseignement/recherche représente plus de 65 % du budget.) Nous demandons au CA de revoir ce principe. Quant au bilan du comité, il sera déposé à la commission des études de juin."

Madame Saint-Pierre se garde bien de perdre espoir malgré l'incertitude qui règne. " Il faut faire valoir, conclut-elle, nos réussites en regard de nos missions. Agir, innover et quitter les comportements défensifs et de repli sur les acquis. Il faut plutôt faire de ces acquis des leviers pour le changement et le mieux-être de ceux qui vivent dans notre université."

## Avec le Double contrat et La Sécurité assistance juridique... NOUS VOYONS LES ASSURANCES AUTREMENT

### Encore plus d'économies et de protection avec LE DOUBLE CONTRAT

La Sécurité offre aux détenteurs d'une assurance automobile ET d'une assurance habitation les avantages suivants :

- Rabais de 5 % sur la prime de base d'assurance habitation
- Une seule franchise à payer lorsqu'un même événement occasionne des dommages à l'auto et à la résidence
- L'option Sans Tracas\* pour l'auto sans frais additionnels

### Un nouveau service pratique pour les détenteurs d'une assurance habitation

#### LA SÉCURITÉ ASSISTANCE JURIDIQUE

Ce service d'information téléphonique **sans frais** vous permet de parler directement à un spécialiste (avocat ou notaire) autant de fois que vous le voulez. Vous pouvez, par exemple, obtenir des renseignements de base d'ordre juridique au sujet de vos activités entourant la propriété et l'usage de votre habitation ou de votre automobile.

### COMMUNIQUEZ AVEC NOUS DÈS AUJOURD'HUI! C'EST AVANTAGEUX POUR VOUS.

Montréal : (514) 849-0400 • 1 800 363-6344

Québec : (418) 835-6806 • 1 800 463-4806



LA SÉCURITÉ  
Compagnie d'assurances générales du Canada

PREMIER CHOIX EN ASSURANCE DE GROUPE



Université du Québec  
à Montréal

\* Sujet à certaines conditions.

## COMMISSION DES ÉTUDES

À son assemblée régulière tenue le 5 avril 1994 la commission des études a:

- recommandé au Conseil d'administration l'octroi de 493 grades, diplômes et certificats;
- mandaté le registraire pour l'octroi de cinq attestations d'études de programmes courts;
- recommandé à l'Assemblée des gouverneurs l'émission d'un doctorat en ressources minérales (doctorat conjoint UQAC);
- recommandé au CA la suspension du règlement no 16 afin d'autoriser la prolongation du mandat de Laurent Jannard comme ombudsman de l'UQAM jusqu'en juin 1996;
- demandé au Conseil d'adminis-

tration, en marge d'un compte-rendu verbal des travaux du comité de concertation du vice-rectorat à l'enseignement et à la recherche sur le développement académique et les priorités budgétaires, d'évaluer les conséquences du principe de l'équité inter-fonctions sur la réalisation de la mission et des objectifs de l'UQAM. L'équité inter-fonctions étant le principe retenu par le CA le 25 janvier 1994 comme hypothèse de travail dans la recherche d'économies nécessaires à la réalisation des priorités du budget de fonctionnement 1994-1995;

- invité le CA à prendre des dispositions pour que soit analysé et évalué comme hypothèse de travail pour 95-96 le principe de la pertinence

des fonctions et des activités qui s'y rattachent en regard de la mission et des objectifs de l'UQAM et a demandé que rapport lui soit fait sur les activités du Conseil;

- reconduit le mandat du Bureau de coordination de l'enseignement des langues avec certaines modifications;
- recommandé au CA qu'aucune modification ne soit effectuée au calendrier universitaire 1994-1995 et a demandé la mise sur pied d'un nouveau groupe de travail dans le but de réévaluer et compléter, dans la perspective du calendrier 1995-1996, l'analyse et les conclusions contenues dans le rapport du groupe de travail sur le calendrier 94-95. La CE a aussi demandé que rapport lui soit fait le 1er novembre 1994;
- recommandé au CA:
  - de modifier par des assouplissements importants la Politique sur la langue

française et de permettre aux étudiants déjà admis de se prévaloir de cette Politique amendée;

- la modification de l'article 9.2b du Règlement des études de premier cycle;
- la répartition du contingent du baccalauréat d'enseignement au secondaire pour l'année 94-95;
- d'adopter les Politiques d'admission aux programmes de deuxième et troisième cycles pour 1994-1995;
- la suspension, à compter de la session d'automne 1994, des admissions individuelles au diplôme de deuxième cycle d'intégration de la recherche à la pratique éducative;
- reçu le bilan de fonctionnement et le rapport d'évolution du programme de doctorat en sciences de l'environnement;
- approuvé la modification au programme de maîtrise en administration des affaires (profil sans mémoire);

• ratifié les résolutions de la sous-commission des ressources;

- adressé des félicitations à la professeure Claire Lefebvre (linguistique) pour le prix André-Laurendeau décerné par l'Acfas et à la professeure Régine Robin (sociologie) pour le prix Jacques-Rousseau décerné également par l'Acfas; à Sophie Gironnay, étudiante à la maîtrise en histoire de l'art, qui a reçu le prix Edmond-de-Nevers pour la qualité de son mémoire et aux étudiantes et étudiant Julie Desrosiers, Olga Nunes, Martine Renaud et Sébastien Richemont ainsi qu'à leur professeur William Schabas des sciences juridiques pour l'obtention du premier prix au Concours international de plaidoirie sur la Convention européenne des Droits de l'Homme, concours René Cassin.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

À son assemblée régulière tenue le 22 mars 1994 le Conseil d'administration a:

- renouvelé le mandat de Marcel Samson à titre de directeur des études de premier cycle de l'École des sciences de la gestion;

- nommé 15 directeurs et directrices de départements et 22 directeurs et directrices de modules;
- nommé le professeur Jacques Ajenstat membre du comité-conseil sur les technologies de communications;
- conféré l'octroi de 527 baccalauréats, de 40 baccalauréats par cumul de

certificats, de 502 certificats de 1er cycle, de 62 maîtrises, de cinq diplômes de 2e cycle et de trois doctorats (liste no D0057);

- adopté la Politique d'admission des certificats général et spécialisé en affaires immobilières;
- reçu le rapport annuel 1992-1993 de l'Institut des sciences de l'environnement;
- reçu le rapport annuel 1992-1993 sur l'état de la coopération internationale;
- procédé à l'engagement de cinq pro-

fesseurs et professeurs;

- autorisé la signature d'un contrat entre l'UQAM et COGESULT inc. en vue de la réalisation d'un projet de renforcement institutionnel en matière de technologies aux Seychelles (PRIMTAF);
- accepté les demandes de l'UQAM à la Fondation de l'UQAM pour l'année 94-95;
- offert ses condoléances à Claude Pichette, directeur-général de l'Institut

Armand-Frappier et ex-recteur de l'UQAM à la suite du décès de son épouse Renée;

- adressé des félicitations à la professeure Claire Lefebvre, du département de linguistique, pour l'obtention du prix André-Laurendeau décerné par l'Acfas ainsi qu'à la professeure Régine Robin, du département de sociologie, pour le prix Jacques-Rousseau attribué également par l'Acfas.

## COMITÉ EXÉCUTIF

À son assemblée régulière tenue le 22 mars dernier le comité exécutif a:

- accordé quatre congés sans traitement à des professeurs;
- autorisé un prêt interinstitutionnel

avec une commission scolaire;

- procédé à la prolongation d'affectation temporaire de cadres au service des bibliothèques;
- adopté la Politique de rémunération des cadres 1993-1994.

## SOUTENANCE DE THÈSE

### En communication

Mme Manon Niquette  
La sociabilité au musée: un point

d'ancrage pour l'évaluation des stratégies communicationnelles de la diffusion publique des sciences  
Directeur de recherche:

M. Bernard Schiele  
Le 15 avril 1994

## Vite lu

### Prix Edmond-de-Nevers

L'Institut québécois de recherche sur la culture a remis le prix Edmond-de-Nevers 1994 à Sophie

Gironnay, étudiante à la maîtrise en histoire de l'art pour son mémoire intitulé *L'oeuvre gravé de Frederick*

*Bourchier Taylor 1931-1951*. Madame Gironnay était dirigée par la professeure Claudette Hould.

## Petit déjeuner Centraide Faites éclore votre générosité !

Comme tous les printemps, beau temps mauvais temps, nous revient le petit déjeuner Centraide/UQAM. Cette année, il aura lieu le vendredi 6 mai 1994



de 8 h à 9 h 15 à la Verrière. Au coût de 3 \$, le petit déjeuner comprend jus, oeufs, rôties, muffins, croissants et café. Les profits seront versés à Centraide.

**Vous avez besoin d'un conseil juridique?**

**Vous avez un problème à régler?**

**Yves Papillon  
Avocat**



- Entrevue initiale 30 \$ (environ 20 minutes)
- Honoraires selon entente, pour la suite, s'il y en a une

315, boul. René-Lévesque est, bur. 201  
(coin Sanguinet) Tél.: (514) 844-8804


**TAC**  
COMMUNICATIONS

**L'**équipe de la Relève Publicitaire 1994  
tient à remercier tous ses commanditaires  
pour leur soutien financier et technique:

- L'Université du Québec à Montréal
- Gestion UQAM
- École des Sciences de la Gestion
- Association étudiante du module de GIT
- Club Marketing UQAM
- AEMA
- COOP Informatique

**25** ans  
...en  
pleine  
forme!



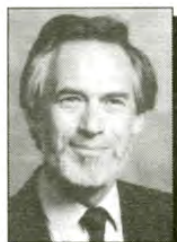
 Presses  
de l'Université  
du Québec

Les Presses de l'Université du Québec, qui fêtent cette année leurs 25 ans, comptent plus de 400 titres à leur catalogue. Spécialisées dans les ouvrages didactiques de niveaux collégial et universitaire, elles publient également des livres d'intérêt général.

Les publications des Presses de l'Université du Québec sont en vente dans toutes les librairies et coopératives étudiantes du Québec. De plus, elles sont diffusées dans toute la francophonie, et même au delà : ententes de coédition, traductions et adaptations en diverses langues.

Si vous avez rédigé un manuscrit et avez un projet de publication, les professionnels des Presses de l'Université du Québec peuvent vous aider et vous conseiller. N'hésitez pas à communiquer avec eux !

### CES PROFESSEURS DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL ONT PUBLIÉ CHEZ NOUS !



**ANDRÉ BERNARD**  
*Problèmes politiques. Canada et Québec*

1993, 288 pages, 22 \$

L'auteur examine quelques-uns des problèmes politiques qui opposent le Canada et le Québec : les autorités politiques sont-elles encore suffisamment crédibles ? Les politiques sociales satisfont-elles les aspirations de toutes les couches de la population ? La séparation est-elle une solution ? etc.

**DENISE NORMAND GUÉRETTE**  
*Entretiens avec Moncef Guitouni Sur ses études du comportement des jeunes*

1993, 216 pages, 30 \$

Des réflexions dont nous pouvons tous tirer profit. Des moyens concrets pour comprendre les jeunes et leur faire découvrir la voie de l'équilibre et de l'identité.

**RAYMOND THÉORËT et GUY MERCIER**  
*Traité de gestion financière*

1993, 606 pages, 55 \$

Ouvrage d'introduction à l'intention des étudiants de premier cycle universitaire et des personnes désireuses d'actualiser leurs connaissances dans ce domaine.



**DENIS BERTRAND**  
*Le travail professoral reconstruit*

1993, 220 pages, 20 \$

L'auteur propose de nouveaux cadres théoriques permettant d'analyser et d'expliquer le travail des professeur(e)s des universités du Québec dans sa richesse et sa diversité.

*Le travail professoral remesuré*  
À paraître bientôt



**THIERRY HENTSCH**  
*Introduction aux fondements du politique*

1993, 128 pages, 18 \$

Un livre qui traite de l'identité collective et de la question nationale ; de l'émergence et de l'évolution de l'État moderne occidental ; du rapport entre le religieux et le politique. Il propose également une interrogation politique sur le savoir et sur la position de l'intellectuel.

**YVES VAILLANCOURT**, directeur  
*Revue Nouvelles pratiques sociales*

NPS a un double objectif : offrir une réflexion de niveau universitaire sur les problématiques sociales et s'assurer que cette réflexion soit pertinente pour les milieux d'intervention.

## POUR NOS 25 ANS UN CADEAU DE 25 %


Du 2 au 13 mai prochain, la COOP de l'UQAM tiendra une exposition des publications des Presses de l'Université du Québec.

À cette occasion, la COOP de l'UQAM vous accordera une remise de 25 % sur tout achat de publications des PUQ.

COOP UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL  
Pavillon Judith-Jasmin, local J-M 205  
Téléphone : (514) 987-3333  
Télécopieur : (514) 987-8518

**COOP**  
U Q A M

PRESSES DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC  
2875, boulevard Laurier  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 2M3  
Téléphone : (418) 657-4390  
Télécopieur : (418) 657-2096

 Presses de l'Université du Québec



# DÉPARTEMENT D'ÉTUDES URBAINES ET TOURISTIQUES

Publications

18 avril 1994

## Études, matériaux et documents

• *Études, matériaux et documents 1: Tellier, Luc-Normand, Où va le système urbain nord-américain?: une analyse prospective topodynamique, 1993, 119 pages (en vente au Département d'études urbaines et touristiques au prix de 8,00\$ + taxes).*

Depuis sa formation, le système urbain canado-américain a été en constante évolution. L'auteur présente ici une analyse prospective de l'évolution de ce système à l'aide de projections topodynamiques qui s'appuient sur les recensements de 1950-1, 1970-1, 1980-1 et 1990-1. Le propre de l'approche topodynamique est d'aborder l'évolution spatiale d'un système urbain comme un tout intégré sans isoler quelque élément du système que ce soit. Le modèle topodynamique utilise une suite de problèmes de Weber interdépendants afin de reproduire sur ordinateur l'évolution observée d'un système de localisation et afin de simuler l'évolution vraisemblable de ce système. Le problème de Weber constitue un des problèmes les plus célèbres et une des bases les plus importantes de la théorie économique spatiale.

Les perspectives dégagées laissent entrevoir un bouleversement significatif du poids relatif des régions urbaines et des principales villes nord-américaines. L'approche topodynamique trouve ici une nouvelle application qui confirme, une fois de plus, la cohérence de telles projections, ce même à long terme.

• *Études, matériaux et documents 2: Tellier, Luc-Normand, Méthodes d'évaluation des projets publics, 1993, 331 pages (en vente au Département d'études urbaines et touristiques au prix de 15,00\$ + taxes).*

Dans ce document, l'auteur aborde les principales méthodes d'évaluation des projets publics en faisant ressortir les principes qui en guident l'application. Sont successivement passés en revue les méthodes qualitatives, l'approche des indicateurs, l'approche multi-critères (en particulier, la méthode diacritique), le calcul de rentabilité, le calcul de rentabilité fiscale, l'avantages-coûts et l'approche des multiplicateurs. Les méthodes économiques et, en particulier, l'avantages-coûts, font l'objet d'une analyse détaillée. Divers exemples sont proposés qui touchent surtout le domaine urbain.

La principale caractéristique de ce manuel tient à la mise en parallèle systématique des diverses méthodes d'évaluation de projets publics et à un réel souci de dégager les principes de base qui orientent le travail de l'analyste dans le cadre de chacune des méthodes présentées.

• *Études, matériaux et documents 3: Dupont, Charles, Gestion des ressources humaines dans l'industrie touristique: une étude empirique des pratiques innovatrices, 1993, 207 pages (en vente au Département d'études urbaines et touristiques au prix de 12,00\$ + taxes).*

L'auteur étudie ici les pratiques innovatrices de gestion des ressources humaines dans les grandes entreprises touristiques de trois secteurs: l'hôtellerie, le voyage et le ski. Les analyses font ressortir plusieurs résultats intéressants. Par exemple, le nombre de pratiques utilisées par les établissements est de huit, soit un nombre plus élevé que celui enregistré dans des secteurs comparables dans les études américaines et canadiennes à la fin des années 80. Cette moyenne générale cache toutefois des écarts importants entre les secteurs.

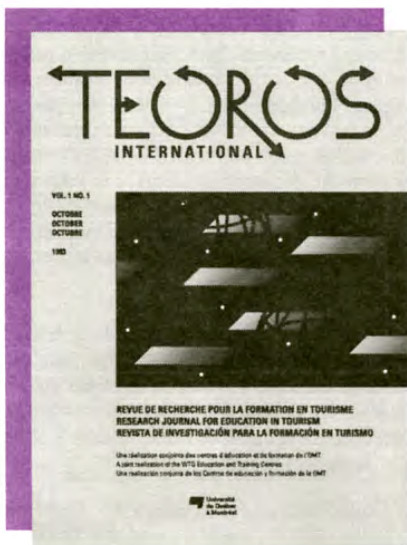
L'étude mène à cinq conclusions principales: le nombre des pratiques innovatrices est important; la fréquence d'utilisation des pratiques est un bon indicateur de l'approche privilégiée par les entreprises; le partage du pouvoir et des connaissances entre les groupes professionnels visés reste difficile; la syndicalisation a une influence difficile à mesurer; enfin, le Service des ressources humaines est souvent considéré comme un parent pauvre.

• *Études, matériaux et documents 4: Hanna, David, Transport des personnes et développement du territoire: le cas de Montréal, 1890-1994, 1994, 65 pages (en vente au Département d'études urbaines et touristiques au prix de 7,00\$ + taxes).*

Cette étude géographique et historique traite de l'impact des réseaux, tant routiers que ferroviaires, de transport des personnes sur le développement du territoire de l'agglomération montréalaise depuis 1890. C'est à partir de 1890 que la dichotomie ville et banlieue se manifeste dans l'espace urbanisé par suite de l'implantation de nouvelles infrastructures de transport visant soit le développement d'une trame urbaine continue, soit le développement d'un chapelet de nouveaux noyaux suburbains. C'est à cette même dichotomie urbaine que nous faisons face aujourd'hui, bien que les modes de transport utilisés aient changé depuis cette époque. La démarche géographique historique centrée sur une logique morphologique retrace ici les grandes étapes de cette dichotomie urbaine en analysant l'impact du transport mode par mode. Elle mène à analyser la rupture stratégique dans l'offre de transport, qui se fait sentir à partir de 1951, et le développement urbain qui en découle. Enfin, l'étude aborde les paradoxes auxquels nous faisons face aujourd'hui et propose des pistes pour l'élaboration d'une nouvelle politique de transport liée au développement urbain.



# Revue



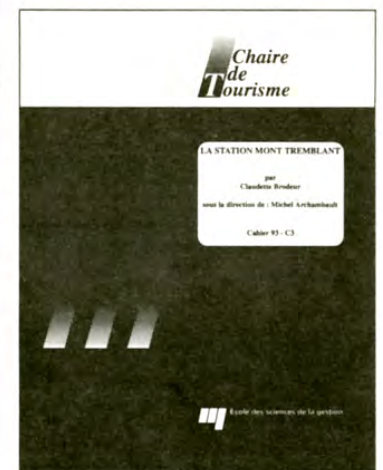
• *Téoros international : revue de recherche pour la formation en tourisme, vol. 1 no. 1, octobre 1993*

**T**éoros international est produite par le Centre international de formation en tourisme (CIFORT) de l'UQAM conjointement avec les centres d'éducation et de formation en tourisme reconnus par l'Organisation mondiale du tourisme (OMT). Le contenu réfère principalement aux programmes universitaires en tourisme, aux rapports entre les formations académiques et le monde professionnel et aux activités scientifiques des institutions supérieures d'enseignement en tourisme. Le premier numéro est paru en octobre 1993. Le prochain paraîtra au printemps 1995. Son comité de rédaction est composé de 11 personnes venant de 8 pays. Les textes sont publiés en français, en anglais ou en espagnol. Le résumé de chacun des textes apparaît dans les trois langues officielles de la revue.

• *Téoros, vol 12, no. 3, octobre 1993*

**L**a revue Téoros fut créée en 1982. Elle paraît trois fois par année. Ses articles sont regroupés sous un thème central différent à chaque numéro. Cette publication est produite par l'Université comme une revue de "transfert": son objectif principal est de rendre accessible les acquis de la recherche en tourisme aux étudiants, aux

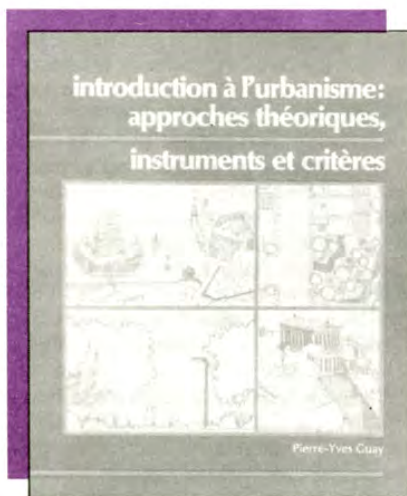
enseignants et aux professionnels en tourisme. Chaque numéro accorde une place aux agents du milieu pour qu'ils fassent état de leurs travaux et de leurs projets. Des chroniques régulières sont rédigées par une équipe d'étudiants en tourisme de l'UQAM. Téoros traite prioritairement de sujets pertinents pour le Québec mais reçoit des contributions d'Europe.



*Cahiers de la Chaire de Tourisme*

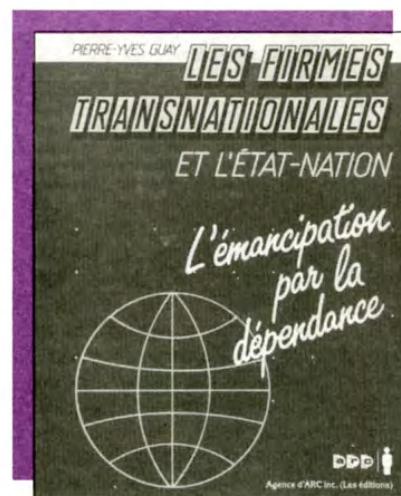
**L**a Chaire de tourisme présente, à l'intérieur de ses Cahiers, une collection d'études et de recherche portant sur la gestion et les stratégies des entreprises touristiques. Citons, entre autres, l'analyse économique et financière de l'industrie du ski alpin, le tourisme et le financement, les voyages de stimulation et de nombreuses études de cas sur un ensemble d'entreprises dans divers secteurs: activités et divertissement, centres de villégiature, hôtellerie. Ces études sont réalisées grâce au partenariat avec l'industrie développé à l'initiative de la Chaire et de son Bureau des gouverneurs.

# Livres



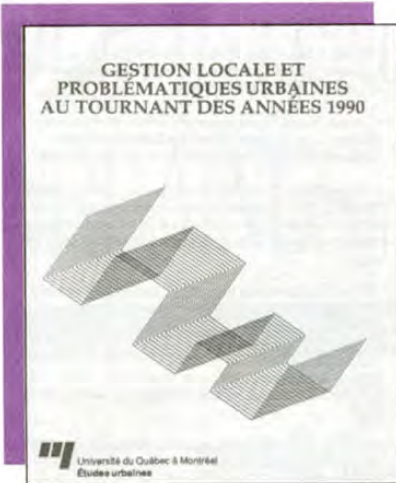
• Guay, Pierre-Yves, *Introduction à l'urbanisme: approches théoriques, instruments et critères*, Montréal, Modulo, 1987, 178 pages.

**C**et ouvrage expose les concepts fondamentaux de l'urbanisme et les principes directeurs d'une planification consciente de ses responsabilités éthiques et politiques. L'auteur explique les fondements et le cheminement de la pensée urbanistique, décrit et analyse les instruments et les critères utilisés aujourd'hui, met en relief les réussites et les failles, relate les débats et les défis de l'urbanisme actuel. L'ouvrage insiste plus particulièrement sur l'élaboration et l'utilisation des instruments régissant l'occupation du sol: le schéma d'aménagement, le plan et les règlements d'urbanisme. Il suggère ensuite un certain nombre de critères techniques d'aménagement. L'objectif fondamental de ce livre est de favoriser la mise en relation de la théorie et de la technique, sans quoi la théorie demeure impuissante et la technique, inconsciente.



• Guay, Pierre-Yves, *Les firmes transnationales et l'État-nation: l'émancipation par la dépendance*, Montréal, Agence d'ARC, 1987, 498 pages.

**L**es firmes transnationales sont simultanément les produits et les principaux agents de la mondialisation de l'économie. Leurs stratégies de localisation et d'expansion géo-économiques construisent une division internationale du travail et de la consommation qui creuse le fossé des inégalités entre les peuples tout en les intégrant dans l'usine et le supermarché planétaires. Graduellement dépossédés de toute maîtrise économique efficace, les États se résignent le plus souvent à placer les économies nationales à la remorque de ces firmes. Cet ouvrage invite le lecteur à examiner la "nature" du phénomène transnational, les stratégies des firmes, les conséquences de leur expansion mondiale, les réactions typiques des États-nations et la dynamique socio-politique des acteurs sociaux concernés.



• Morin, Richard, Petrelli, Robert, Pilette, Danielle et Luc-Normand Tellier, *Gestion locale et problématiques urbaines au tournant des années 1990*.

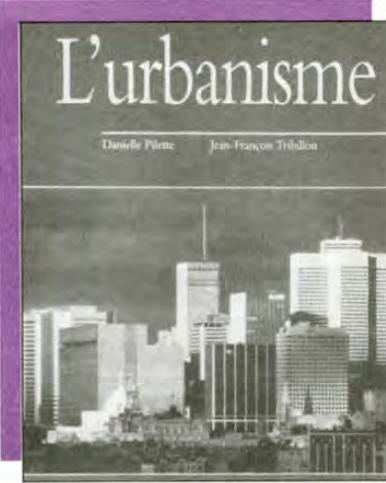
Dans un contexte de désengagement de l'État, les municipalités québécoises se sont vu confier, au cours de la dernière décennie, davantage de responsabilités en ce qui a trait à la gestion du "local". Au tournant des années 1990, elles font face à de nouveaux problèmes ou plutôt à de vieux problèmes qui se posent avec plus d'acuité et auxquels elles cherchent à trouver des réponses. Quels en sont les enjeux? Modifient-ils les relations qu'entretiennent les municipalités avec l'État, avec les citoyens et citoyennes, avec les divers intervenants du milieu et avec les autres municipalités? Remettent-ils en cause les façons de faire traditionnelles? Pour alimenter la réflexion sur ces questions, cinq thèmes sont ici abordés: les finances municipales, l'aménagement des espaces urbains vacants ou sous-utilisés, la gestion des déchets solides, l'aménagement des rives en milieu urbain et la gestion des agglomérations métropolitaines.



• Morin, Richard, *Réanimation urbaine et pouvoir local*, 1987, 193 pages.

Cet ouvrage porte sur la réanimation urbaine laquelle se caractérise par la réhabilitation de l'habitat, l'amélioration des équipements collectifs, le développement de certaines activités économiques et l'arrivée d'une nouvelle population dans de vieux quartiers montrant des signes de déclin.

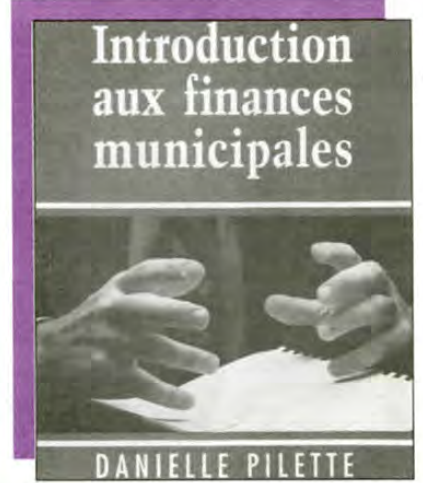
S'appuyant sur trois études de cas (les villes de Montréal, Sherbrooke et Grenoble), ce livre traite des nouveaux enjeux que constituent les quartiers anciens, des diverses stratégies municipales visant à favoriser leur revitalisation et des effets de ces stratégies sur le processus de mutation de ces quartiers.



• Pilette, Danielle et Jean-François Tribillon, *L'urbanisme*, 1992, 157 pages.

Définissant l'urbanisme comme la «science» de l'organisation, de la gestion, de l'espace urbain, ce volume en présente tant les spécificités québécoises que les modèles plus universels, en référence aux formes urbaines privilégiées à différentes époques historiques et à l'ambition de l'urbanisme contemporain de traiter une urbanisation massive, galopante et universelle.

Ce volume pose quelques-unes des controverses au cœur de l'urbanisme de cette fin du XXe siècle. Il propose un recentrement basé sur la soumission aux principes démocratiques.



• Pilette, Danielle, *Introduction aux finances municipales*, 1991, 213 pages.

Cet ouvrage d'introduction aux finances municipales présente d'abord les sources pertinentes d'information et les données disponibles. Il en suggère des modes d'analyse et d'interprétation en référence aux principes directeurs et aux règles de la fiscalité municipale.

Ce volume s'adresse à tous ceux qui s'intéressent au palier municipal: contribuables, membres de comités consultatifs ou de groupes communautaires, techniciens, professionnels, gestionnaires. Il vise d'une part la connaissance de la terminologie, des processus et des règles des finances municipales et d'autre part l'appréciation nuancée des résultats.



• Pilette, Danielle, *L'urbanisme au Québec*, Agenda, 160 pages.

Cet ouvrage présente, dans leur spécificité québécoise, les principaux phénomènes qui déterminent le mode de développement physico-spatial des milieux locaux et régionaux. Il traite d'abord de l'organisation spatiale, de la promotion foncière et immobilière, ainsi que du contrôle de l'utilisation du sol comme mode de concrétisation longtempore privilégié, quoique très technique, d'un urbanisme influencé à la fois par les grands courants de la planification américaine et par un contexte juridico-institutionnel particulier.

Mais surtout, on y rend compte de l'évolution récente en proposant l'analyse des lois sur la protection du territoire agricole, sur l'aménagement et l'urbanisme et sur la fiscalité municipale.



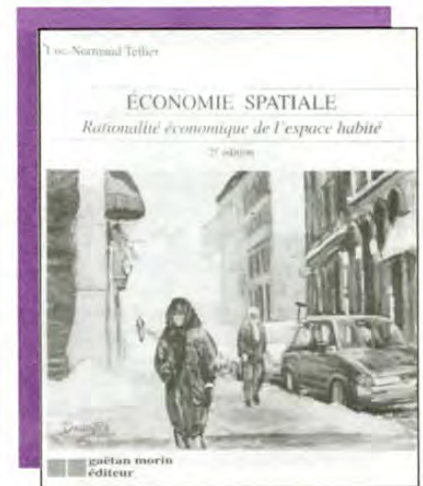
• Samson, Marcel et Roger Nadeau, *Villégiature et station touristique: le cas de Magog-Orford*, Publication conjointe du département d'études urbaines et touristiques de l'UQAM et du département de géographie et de télédétection de l'Université de Sherbrooke, 1991, 190 pages.

Bien que de nombreuses études portant sur la résidence secondaire aient été produites au cours des derniers vingt ans en Amérique du Nord ou ailleurs, il subsiste encore ici et là une certaine résistance à considérer ce type d'habitat comme un facteur important de la mutation économique et socio-culturelle, sinon environnementale, des espaces sociaux se situant à distance raisonnable de la ville centrale. C'est particulièrement vrai des régions de l'Estrie et des Laurentides qui subissent les assauts migratoires hebdomadaires des citadins montréalais. L'objectif principal de cette étude est de comprendre les mécanismes en jeu dans le développement rapide de la zone Magog-Orford caractérisée par la présence d'un important parc de résidences secondaires.



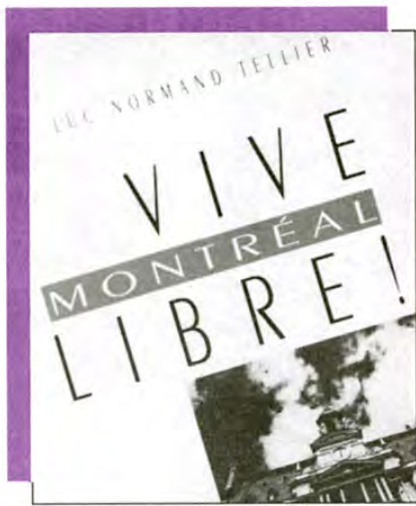
• Stren, Richard, Tellier, Luc-Normand et alii, *Une problématique urbaine: le défi de l'urbanisation pour l'aide au développement*, Document de réflexion préparé pour le compte de l'ACDI, Université de Toronto, Centre for Urban and Community Studies, 1992, 251 pages.

L'urbanisation dans le Tiers monde est une force dynamique qui doit être mieux comprise en rapport avec l'aide publique au développement. Cette étude examine les enjeux majeurs entourant ces processus, à la lumière de l'expérience particulière du Canada et des questions importantes à l'agenda du développement international. Aborder le développement urbain de façon globale et rationnelle, dans le contexte plus large de l'aide publique au développement, s'avère être un maillon crucial dans nos efforts pour atteindre un développement durable. Telle est la principale conclusion de cette étude.



• Tellier, Luc-Normand, *Économie spatiale: rationalité économique de l'espace habité (seconde édition)*, Boucherville, Gaëtan Morin éditeur, 1993, 285 pages.

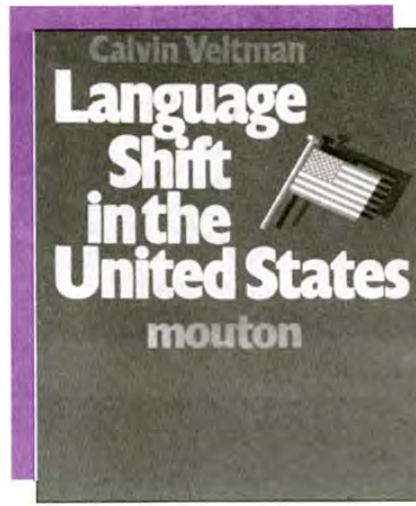
Ce volume propose une synthèse de la théorie économique spatiale. Celle-ci progresse, en quatre étapes, de l'approche micro-économique aux problèmes de localisation vers la macroéconomie régionale. La première étape couvre la théorie de la localisation, la deuxième, la théorie des systèmes urbains, la troisième, la théorie de la rente foncière; enfin, la quatrième, la théorie des flux et des prix dans l'espace. Sont successivement abordés: l'effet des coûts de transport sur les localisations, la notion de force de localisation, l'espace-réseau, le cas des points de rupture de charge, la théorie des places centrales, le concept d'hierarchie urbaine, les phénomènes de polarisation de l'espace, le concept de rente foncière, la spéculation foncière, le commerce interrégional, les modèles de gravité, l'équilibre des prix dans l'espace, ainsi que les phénomènes d'inflation et de chômage dans l'espace.



• Tellier, Luc-Normand, *Vive Montréal libre!*, Montréal, Éditions du Boréal, 1993, 214 pages.

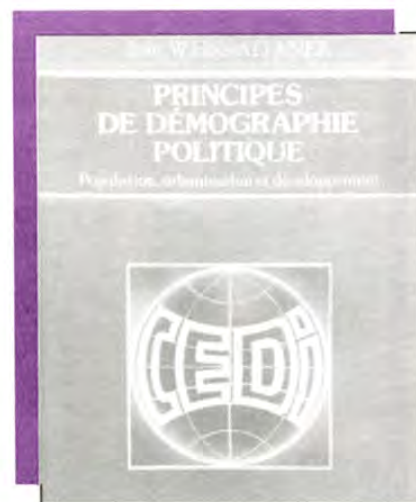
Montréal est la seule grande ville du Canada où les deux nations fondatrices vivent côte-à-côte. Cela même qui aurait dû faire la grandeur de la ville est aujourd'hui la cause de son déclin, car on a fait de Montréal le lieu de tous les déchirements plutôt que la rencontre de tous les possibles.

Ce livre ne laissera que peu de gens indifférents. L'auteur se demande si les Montréalais n'ont pas trop longtemps fait les frais des disputes constitutionnelles et si, en se redéfinissant comme Montréalais d'abord et avant tout, les habitants de l'île de Montréal ne trouveraient pas ensemble les solutions à leurs graves problèmes sociaux et économiques.



• Veltman, Calvin, *Language Shift in the United States*, Berlin-New York-Amsterdam, Mouton, 1988, 430 pages.

Cet ouvrage présente l'état de la situation d'une dizaine de groupes linguistiques aux États-Unis en 1976. Dans ce premier livre aux États-Unis à traiter cette question à partir des données d'enquête, l'auteur applique des principes d'analyse de la démoulinguistique québécoise aux phénomènes américains. Dans le cas du groupe franco-américain, l'analyse est détaillée au niveau des grandes régions; chez les latino-américains, l'auteur examine l'évolution de la mobilité linguistique au niveau des États les plus importants et parfois même des grands centres urbains.



• Weiss-Altaner, Éric, *Principes de démographie politique: population, urbanisation et développement*, Lausanne, Suisse, Economica, 1992, 247 pages.

Les années à venir seront marquées par une démographie explosive, des villes transformées en mégapoles et des révolutions technologiques en permanence. L'intensité des transitions démographiques soumettra les sociétés à des pressions inédites, particulièrement dans les pays en développement.

L'auteur interprète ces phénomènes à la lumière d'une analyse politique des stratégies individuelles et familiales, situées dans leurs contextes sociaux et géographiques. Il met en relief les rapports complexes et ambigus qui existent entre population et développement. Ni ange ni démon, la croissance démographique interpelle les relations de pouvoir et les mécanismes de la régulation sociale.

## Cahiers de recherche

• Archambault, Michel et Madeleine Plourde, *Le marché du voyage de stimulation au Québec*, Chaire de tourisme, Département d'études urbaines et touristiques, Cahier no. 1, 1993, 134 pages.

• Archambault, Michel, Audet, Sylvain et Jean Morin, *Étude économique et financière des stations de ski du Québec*, Chaire de tourisme, Département d'études urbaines et touristiques, 1993, 110 pages.

• Archambault, Michel et Claudette Brodeur, *La station Mont-Tremblant: un développement stratégique*, Chaire de tourisme, Département d'études urbaines et touristiques, 1993, 33 pages.

• Coffey, William J. et Réjean Drolet (avec la collaboration de René Bergeron), *Les services supérieurs dans la région métropolitaine de Montréal, 1981-1989: importance stratégique, croissance et dynamique spatiale*, INRS-Urbanisation, Rapport de recherche 15, 1993, 134 pages.

• Coffey, William J. et James J. McRae, *Service Industries in Regional Development*, Halifax, The Institute for Research on Public Policy, 1989, 166 pages.

• Léveillé, Laurent, *Systèmes d'information à référence spatio-temporelle (SIRS)*, Gouvernement du Québec, Publication du ministère des Affaires municipales, 1988, 44 pages grand format.

• Marcoux, Richard, Gingras, Lucie et Richard Morin, avec la participation de Céline Le Bourdais, *Structure des ménages et stratégies d'insertion dans les villes du Tiers-monde, aperçu de la situation en Afrique et au Mali*, Villes et développement, 1990, cahier 7-90.

• Mathews, Georges et Luc-Normand Tellier, *La transition démographique au Maghreb et l'évolution du système urbain marocain*, Villes et développement.

• Mathews, Georges et Luc-Normand Tellier, *Prévoir l'ampleur, le rythme et la localisation de l'urbanisation dans le Tiers-Monde, et plus particulièrement en Afrique: esquisse de la question*, Villes et développement.

• Morin, Richard, Dansereau, Francine et Daniel Nadeau, *L'habitation sociale: synthèse de la littérature*, Montréal, INRS-Urbanisation, Rapport de recherche 13, 1990, 120 pages.

• Morin, Richard et Lucie Gingras, *Population et habitat dans les villes de l'Afrique de l'Ouest: le cas de Bamako, Mali*, INRS-Urbanisation, Villes et développement, Cahier 11-93, 1993, 28 pages.

• Marcoux, Richard, Gingras, Lucie et Richard Morin (avec la participation de Céline Le Bourdais), *Structure des ménages et stratégies d'insertion dans les villes du Tiers-monde, aperçu de la situation en Afrique et au Mali*, INRS-Urbanisation, Villes et développement, Cahier 7-90, 1990, 20 pages.

• Petrelli, Robert, *La gestion de l'agglomération Minneapolis-Saint-Paul*, Publication de la Ville de Montréal, 1993, 66 pages.

• Petrelli, Robert, *Pour une concertation régionale à Montréal*, Ville de Montréal, 1992, 65 pages.

• Petrelli, Robert, Chung, Joseph et Jean-François Cyr, *La gestion des agglomérations métropolitaines dans les pays en développement: le cas de Séoul*, Villes et développement.

• Samson, Marcel, *La villégiature péri-urbaine en région mont-réalaise: le cas de Magog-Orford*, Les Cahiers de tourisme, Université d'Aix-en-Provence, Série B, no. 41, 1992, 58 pages.

• Samson, Marcel et Jean Stafford (avec la collaboration de Daniel Bibeau), *L'effet de la retraite sur les comportements de vacances de nouveaux retraités*, INRS-Urbanisation et Département d'études urbaines et touristiques (UQAM), Études et documents 47, 1986, 130 pages.

• Tellier, Luc-Normand et Roger White, *Options for forecasting population and activity spatial distributions*, INRS-Urbanisation, Villes et développement, cahier 5-90, 25 pages.

• Tellier, Luc-Normand, *Forecasting the evolution of the spatial distribution of population and activities: an introduction to topodynamic analysis*, INRS-Urbanisation, Villes et développement, cahier 10-93, 46 pages.

• Tellier, Luc-Normand, *Où va le système urbain marocain?: une analyse prospective topodynamique*, INRS-Urbanisation, Villes et développement, cahier 7-94, 65 pages.

• Tellier, Luc-Normand et Amor Belhedi, *Où va le système urbain tunisien?: une analyse prospective topodynamique*, INRS-Urbanisation, Villes et développement, cahier 24-94, 63 pages.

• Veltman, Calvin et Sylvie Paré, *L'adaptation linguistique des immigrants de la décennie 1980*, Montréal, Direction des communications du ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, 218 pages.

• Veltman, Calvin, *The Future of the Spanish Language in the United States, Washington and New York City: Hispanic Policy Development Project*, 1988, 162 pages.

• Veltman, Calvin, *L'avenir du français aux États-Unis*, Québec, Conseil de la langue française, 1987, 259 pages.

• Veltman, Calvin, Leblanc M. et Mario Polèse, *L'évolution de la localisation résidentielle des principaux groupes ethniques et immigrants*, Montréal, 1971-1981, Montréal: Département d'études urbaines et touristiques, 1986, 75 pages.

• Veltman, Calvin, *L'intégration sociolinguistique des Québécois d'origine portugaise*, Montréal, Département d'études urbaines et touristiques (UQAM) et INRS-Urbanisation, 1985, 107 pages.

• Veltman, Calvin et Marcel Gaudreau, *La difficile recherche d'une rationalité métropolitaine d'aménagement: l'exemple de la Communauté urbaine de Montréal*, Montréal, Département d'Études urbaines et touristiques (UQAM) et INRS-Urbanisation, 1985, 159 pages.

• Veltman, Calvin et T. Ioannou, *Les Grecs du quartier Parc Extension*, Montréal, INRS-Urbanisation, 1984, 106 pages.

## Articles

### Les chercheurs du département d'études urbaines et touristiques ont publié...

• Dans *The Journal of Regional Science*:

Tellier, Luc-Normand et Claude Vertefeuille, «Understanding Spatial Inertia: Centre of Gravity, Population Densities, the Weber Problem and Gravity Potential», 1994 (à paraître).  
Tellier, Luc-Normand et Boris Polanski, «The Weber Problem: Frequency of Different Solution Types and Extension to Repulsive Forces and Dynamic Processes», vol. 29, no. 3, 387-405.

Tellier, Luc-Normand, «Equilateral Triangle vs. Hexagon: A Most Simple Demonstration», vol. 32, no. 2, pp. 233-236.  
Tellier, Luc-Normand et David Sankoff, «Gravity Models and Interaction Probabilities», vol. 15, no. 3, 1975.

• Dans *Environment and Planning A*:  
Tellier, Luc-Normand, «From the Weber Problem to a "Topodynamic" Approach to Locational Systems», vol. 24, 1992, pp. 793-806.

Coffey, William et Antoine Bailly, «Service Activities and the Evolution of Production Systems: An International Comparison», vol. 22, 1990, pp. 1607-20.

• Dans *Papers of the Regional Science Association*:  
Coffey, William et Mario Polese, «Producer Services and Regional Development: A Policy-Oriented Perspective», vol. 67, 1989, pp. 13-27.

• Dans *l'International Migration Review*:  
Veltman, Calvin, «Modelling the Language Shift Process of Hispanic Immigrants (USA)», vol. 22, 1988, pp. 545-562.  
Veltman, Calvin, «The Status of the Spanish Language in the United States at the Beginning of the 21st Century», vol. 24, 1990, pp. 108-123.

• Dans *Loisir et société*:  
Laplante, Marc, «La révolution du voyage d'agrément», vol. 11, no. 1, 1988, pp. 11-32.

Laplante, Marc, «Tourisme et loisirs», vol. 11, no. 1, 1988, pp. 7-10.

Samson, Marcel, «Résidence secondaire: vers la formation de nouvelles banlieues pour retraités», vol. 8, no. 1, 1985, pp. 157-169.

Stafford, Jean, «Les paradigmes de la recherche en géologie: étude, analyse et critique», vol. VII, no. 2, 1985, 16 pages.

• Dans *la Revue d'économie régionale et urbaine*:  
Coffey, William, «Panacea or Problem?: The Role of Services and High Technology in Regional Development», vol. 5, 1990, pp. 715-34.

• Dans *La revue canadienne des sciences régionales/Canadian Journal of Regional Science*:

Tellier, Luc-Normand, «L'approche topodynamique: une nouvelle voie pour l'étude du développement», vol. 12, no. 2, 1989, pp. 223-246.

• Dans *les Cahiers de géographie du Québec*:  
Morin, Richard et André Lemelin, «L'approche locale et communautaire au développement économique des zones défavorisées: le cas de Montréal», vol. 35, no. 95, 1991, pp. 285-306.

• Dans *Recherches sociographiques*:  
Coffey, William et Mario Polese, «Le déclin de l'empire montréalais: regards sur l'économie d'une métropole en mutation», vol. 34, 1993, pp. 417-437.

• Dans *Économie et société*:  
Stafford, Jean et Paul Bodson, «L'adaptation au chômage prolongé, un paradoxe social», Paris, no. 1, 1986, pp. 186-218.

• Dans *Espace géographique*:  
Coffey, William et Antoine Bailly, «Activités de service et systèmes de production flexibles», vol. 20, no. 4, 1991, pp. 335-342.

• Dans *Actualité immobilière*:  
Petrelli, Robert, «Un arrondissement culturel à Montréal», vol. XII, no. 4, pp. 10-13.

Stafford, Jean, «L'impact socio-économique de l'aménagement des ruelles à Montréal à travers la perception des usagers», vol. X, no. 2, 1986, pp. 6-32.

• Dans *la revue Coopératives et développement*:  
Morin, Richard, «L'expérience montréalaise des corporations de développement économique communautaire: à la croisée des chemins», 1994.

• Dans *la revue Gestion*:  
Archambault, Michel, «Mont Saint-Sauveur International, Inc.: étude de cas», février 1989, 42 pages.

• Dans *la Revue du tourisme (Saint-Gallien, Suisse)*:  
Jolin, Louis, «La protection des consommateurs dans le secteur du tourisme: tendances et critiques», vol. 4, 1992, pp. 34-39.

• Dans *Récréation Canada*:  
Petrelli, Robert, «Réflexion sur l'évolution du monde municipal d'ici l'an 2000», vol. 48, no. 2, pp. 20-27.

• Dans *Trames, revue de l'aménagement*:  
Samson, Marcel, «Les loisirs: un temps de réflexion», vol. 6, 1992, pp. 41-47.

• Dans *The Philanthropist/Le philanthrope*:  
Jolin, Louis, «Place et rôle des associations au Québec: les défis de la décennie 90», Toronto, vol. XI, no. 1, 1992, pp. 30-36.

• Dans *L'Urbaniste*:  
Laplante, Marc, «Le tourisme: une expérience de communication», vol. 4, no. 1, 1986, pp. 22-24.

• Dans *la Revue de Géographie Alpine*:  
Archambault, Michel, «Le ski alpin au Québec: approche économique et aide à la décision», no. 1, 1993, pp. 47-60.

• Dans *le Journal of the Korean Regional Development Association*:  
Petrelli, Robert, «Managing the Urban Region in Canada: three Case Studies: Vancouver, Toronto and Montréal», vol. 4, no. 2, 1992, pp. 221-235.

• Dans *l'Atlas historique du Canada*, Presses de l'Université de Montréal:  
Hanna, David B. et Sherry Olson, «Paysage social de Montréal, 1901».

• Dans *Essays on Population Economics*, sous la direction de G. Gaburro et de D.L. Poston, Padoue, 1991:  
Bodson, Paul, Roy, Paul-Martel et Jean-Pierre Thouez, «Long Term Unemployment and Job Search in an Urban Surrounding», pp. 143-174.

• Dans *Montréal au XIXe siècle*, sous la direction de J.R. Brault, Leméac, 1990:  
Hanna, David B., «L'évolution de l'habitat montréalais», pp. 227-232.

• Dans *Montréal portuaire et ferroviaire (Association québécoise pour le patrimoine industriel)*:  
Hanna, David B., «Stratégies ferroviaires: emprises et terminus de Montréal», 1992, pp. 34-60.

• Dans *Montréal, l'oasis du Nord* (dirigé par Robert Boivin et Robert Comeau):  
Hanna, David B., «L'architecture de l'échange», Éditions Autrement, 1992, pp. 85-92.

• Dans *Les pratiques culturelles des Québécois* (sous la direction de Jean-Paul Baillargeon):  
Stafford, Jean et Marcel Samson, «L'industrie touristique québécoise: entre le passé et l'avenir», Institut québécois de recherche sur la culture, 1986, pp. 291-318.